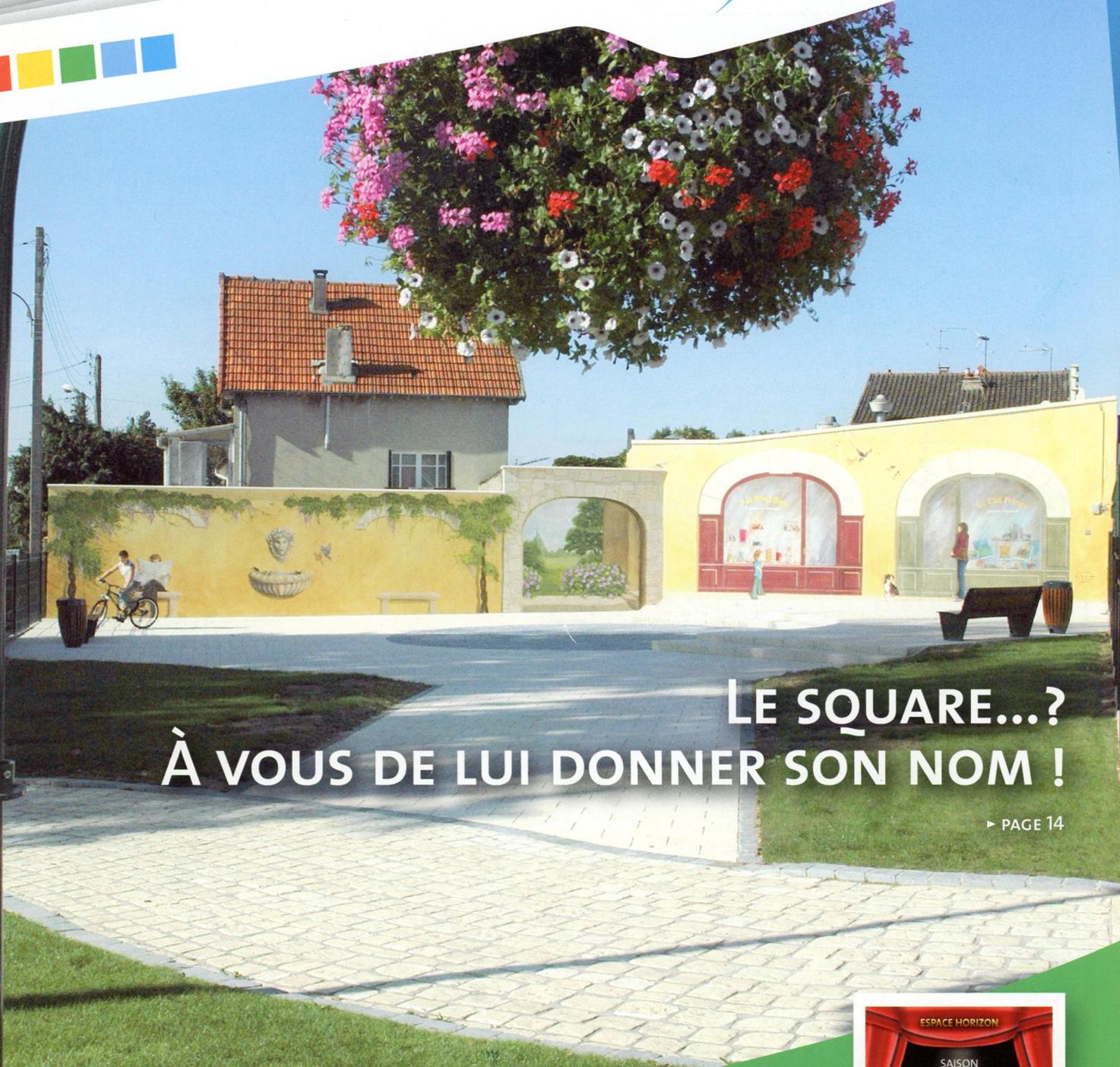


Ozoir Magazine



LE SQUARE...? À VOUS DE LUI DONNER SON NOM !

► PAGE 14

SUCCÈS
POUR LA NOUVELLE
ANIMATION ESTIVALE,
"OZOIR LES PIEDS DANS LE SABLE"

► PAGE 6



SAISON
CULTURELLE :

DES RENDEZ-VOUS
À NE PAS MANQUER

► PAGE 6



Au Pavillon Bleu Hôtel ** - Restaurant à Ozoir

Logis de France

Famille Ferrière depuis 3 générations

- * 2 restaurants rénovés :
 - Gastronomique (menus à partir de 23€ et Carte)
 - Buffet à volonté (13€), le midi en semaine
- * 4 salles de Réceptions & Séminaires
- * 1 Salon Bar & Détente
- * 1 parking privé

Tél. : 01 64 40 05 56 - www.aupavillonbleu.com

Amuse-Bouche en Verrine
Foie Gras de Canard maison
Hûtres chaudes et Sabayon aux Poireaux
ou Tartelette de Gambas et Langoustines
Sorbet du Jour
Filet de Biche aux Morilles ou Filet de Boeuf poêlé
ou Filets de Sandre rôti, Tian de Légumes et Bisque de Homard
Plateau de Fromages
Dessert au Choix

M
e
n
u
à
4
8
€



Partenaire de la ville d'Ozoir-La-Ferrière
Particuliers et Entreprises
Installation - Maintenance
Contrôle d'accès - Alarme - Incendie
Vidéosurveillance - Télésurveillance



www.somesca.fr

2, av. Grimeler 77330 Ozoir-La-Ferrière
tél : 01 60 18 55 55 - fax : 01 60 18 55 50

TECHNIVOLUTION

Génie Climatique & Frigorifique

CLIMATISATION

CHAUFFAGE REVERSIBLE

Conception - Installation - Dépannage - Maintenance

32 bis av. du Général Leclerc - 77330 OZOIR LA FERRIÈRE

Tél. : 01.60.02.89.52 Fax : 01.60.02.58.89

www.technivolution.com

OPTIQUE OZOIR



Jean-Pierre BARIANT Opticien
5, avenue du Général Leclerc
77330 Ozoir la Ferrière
Tél. 01 60 02 95 38

Page 4-5 **Éditorial**

Page 6-8 **Actualités**

- Saison culturelle
- Ozoir les pieds dans le sable
- Coupe du monde
- Festi jeunes
- Place du Marché
- École du Plume Vert
- Un tournoi d'échecs
- Les nouveaux Ozoiériens en visite



Page 9-11 **Vie économique**

- Les nouveaux commerçants
- Un forum pour l'emploi

Page 13-15

Travaux/Environnement

- Travaux
- Recyclez l'eau !
- Un très beau square
- La modification du POS



Page 16 **Élus**

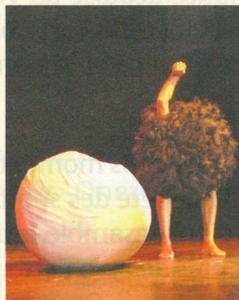
- Monsieur Jean-François Oneto, Maire d'Ozoir-la-Ferrière

Page 18 **Vie de quartier**

- Sécurité renforcée au Bois des Pins
Les prochains comités de quartier

Page 19-20 **Culture**

- Ozoir en scène !
- Le patrimoine s'expose
- Un cabaret ozoiérien
- Bientôt de bonnes nouvelles



Page 21-25

Scolaire - Enfance / Jeunesse

- Les écoles font la fête
- Des dictionnaires très attendus
- L'été des loisirs
- Junicode
- Les ados ont leur club
- OCJ pour les lycéens aussi
- Un nouveau PIJ



Page 26 **Expression Politique**

Page 27-29 **Social**

- Les Margotins
- Une initiative sympathique
- Un été actif
- Jouons ensemble !
- Tremplin recherche un bénévole
- Souriez, c'est l'été !
- La CPAM à Ozoir



Page 31 **Hi-Tech**

- Les anciens et la HIM

Page 32-33 **Sport**

- A la découverte des sports
- De nouveaux champions
- Les Archers : droit au but !
- Le tournoi de tennis
- Le tennis de table se présente



Page 35-40 **Echos**

- L'heure du barbecue
- La musique se déchaîne
- Babyfoot à Oudry
- Ballons voyageurs
- Travail et médailles
- Les prochains rendez-vous
- Recyclez vos meubles
- Déclarez votre médecin
- Les mots fléchés de Marco



Page 41-42 **Pratique**

- Téléphones utiles
- Horaires déchetterie
- Calendrier monstres
- Carnet



CHERES OZOIRIENNES, CHERS OZOIRIENS,

C'est la rentrée, comme le veut la tradition, c'est le moment de revenir sur l'année écoulée et de dégager les perspectives de l'exercice à venir. Comme vous avez pu le constater, et j'espère l'apprécier, Ozoir-la-Ferrière a vu cette année nombre d'événements se dérouler dans le souci de répondre à vos attentes. Je vous parlerai dans un premier temps de notre projet de ville qui, année après année, confirme par ses réalisations l'engagement que mon équipe et moi-même avons pris de vous offrir une authentique qualité de vie.

A l'intérieur de votre magazine, vous découvrirez dans le détail l'aboutissement de nombreux projets qui participent à l'embellissement de notre ville mais aussi à la réponse de proximité que vous êtes en droit d'attendre. Sachez qu'à ce jour, le projet de ville que je vous avais proposé est en voie de finalisation et que ma volonté est d'aller au-delà grâce au travail remarquable de mes équipes.

Je souhaite aussi revenir sur un dossier qui touche les Ozoiriens de près, j'ai cité l'UTOM.

Vous n'êtes pas sans savoir qu'après avoir réuni le maximum d'éléments possible et n'avoit pas obtenu la garantie de voir disparaître les mauvaises odeurs et les risques sanitaires éventuels liés à l'agrandissement du site, mon équipe et moi-même avons décidé lors du Conseil Municipal de voter définitivement la fermeture de cette usine. En effet, les Ozoiriens subissent depuis des années les désagréments de cette usine et il était temps d'y mettre fin. Evidemment, cette décision a été suivie de polémiques, voire de gesticulations qui n'ont en aucun cas ébranlé notre volonté. Bien nous en a pris car depuis cette décision, nombre d'entre vous nous ont remercié mais aussi encouragé à tenir bon. A mon tour, je vous en remercie. Sachez que l'examen de ce dossier est entre les mains de Monsieur le Préfet qui, du haut de sa fonction et de la sagesse qui l'accompagne, a souhaité s'appuyer sur des expertises neutres, afin de prendre une décision qui réponde réellement à l'intérêt général sans pour autant sacrifier celui des Ozoiriens. En mon nom, au nom de mon équipe et, sans aucun doute, au nom des Ozoiriens, je souhaite adresser mes plus vifs remerciements à Monsieur le Préfet qui a su prendre en compte nos arguments mais aussi nos inquiétudes.

Je voulais maintenant vous parler de sécurité.

Vous avez pu mesurer que mon équipe et moi-même n'avons eu de cesse que d'augmenter les moyens de la Police Municipale tant en effectifs qu'en supports techniques (flash-ball, motos, voitures, amélioration des moyens de liaison) voire un dispositif particulier de prévention (cambriolage, visite au domicile des anciens avec « un été, un sourire », relance du service jeunesse, création du « passeport citoyen »...). Tout ceci concourt, en appui du travail de la Police Nationale, à faire en sorte que la tranquillité des Ozoiriens soit respectée. Mais ma volonté là aussi est d'aller plus loin. C'est pourquoi, je souhaite l'installation opérationnelle d'un C.L.S.P.D. (Conseil Local de Sécurité et de Prévention de la Délinquance) à l'instar de la volonté de Monsieur le Préfet, dans le cadre d'un plan 2006-2009, afin de consolider nos dispositifs mais aussi de doter notre ville de toutes les réponses possibles dans ce domaine. Ici plus qu'ailleurs, nous nous devons de rester vigilants et de travailler sans relâche, afin d'améliorer encore ce qui peut l'être. Vous pouvez penser que quand je vous parle de 2009, je crois votre confiance acquise ad vitam æternam, ce n'est pas le cas car l'exercice d'un mandat vous apprend que rien n'est jamais acquis. Mais un dossier aussi important que la sécurité des Ozoiriens mérite d'être entrepris avec toute la volonté, les moyens et le temps nécessaires, d'où cette décision de mettre tout en œuvre pour sa réussite.

Enfin, comment commencer l'exercice sans se remémorer tous ces bons moments passés ensemble.

De l'énorme réussite des barbecues de quartiers, en passant par la fête des sports, la nouvelle fête de la musique, gros succès là aussi, les écrans géants « coupe du monde » où l'on a vibré ensemble, le bal populaire, le feu d'artifice et le petit dernier, les « jeux de plage » qui ont réuni en quatre semaines plus de 1500 petits et grands en leur offrant un petit coin de vacances en plein cœur d'Ozoir-la-Ferrière. Nous avons pu voir qu'à Ozoir-la-Ferrière, nous savons vivre ensemble. Votre présence nombreuse et joyeuse à toutes ces manifestations et l'intérêt constant que vous portez à nos projets attestent qu'ensemble nous continuons à bâtir l'avenir d'Ozoir-la-Ferrière. C'est bien là l'essentiel.

Alors bonne reprise pour les grands, bonne rentrée pour les plus jeunes et à très bientôt.

Jean-François Oneto.

LES DATES IMPORTANTES DANS MON AGENDA

Commémoration de l'armistice de 1914-1918
Samedi 11 novembre - 11h
Place Arluison

Remise des prix du concours de nouvelles
Samedi 25 novembre - 18h
Espace Temps (19, rue François de Tessan)

Expo-ville
Du samedi 2 au mercredi 6 décembre
De 10h à 19h
Espace Horizon

Ozoir sur glace
Du 15 décembre (inauguration)
au dimanche 14 janvier
et Marché de Noël
Du vendredi 15 décembre au dimanche
24 décembre
Place Arluison



LE MAIRE EN DIRECT

Comme vous le savez, Jean-François Oneto, Maire d'Ozoir-la-Ferrière, est disponible pour répondre à vos questions ou prendre en compte vos suggestions à travers divers supports.

Ce sont, le site Internet de la ville, WWW.MAIRIE-OZOIR-LA-FERRIERE.FR, la permanence téléphonique au 01 64 43 35 11, ou bien par courrier à l'adresse suivante : Monsieur le Maire – Hôtel de Ville - 43 avenue du Général de Gaulle – 77330 OZOIR-LA-FERRIERE.

Nombre d'entre vous ayant déjà saisi cette possibilité, nous avons donc décidé de vous faire partager quelques-unes de ces remarques dans Ozoir Magazine et d'y répondre, si nécessaire. Vous trouverez, à cette place, dans notre prochain numéro, cette nouvelle rubrique.

DIVERSITÉ ET QUALITÉ DE LA SAISON CULTURELLE 2006-2007

La rentrée de septembre est aussi le lancement de la nouvelle saison culturelle pour Ozoir-la-Ferrière. Après le succès de celle de 2005-2006, la municipalité vous propose, à l'Espace Horizon, des spectacles très riches et très diversifiés. En effet, après l'ouverture qui a eu lieu le 23 septembre à l'Espace Horizon avec **Ozoir fait son cabaret**, vous retrouverez du théâtre avec **Le jeu de la Vérité** et **Famille de star**, des one-man shows comiques avec **Sandrine Alexi** et **Michel Boujenah** mais aussi de la variété avec **Michel Delpech** sans oublier des repas à thèmes comme la **soirée Mexique**.

Alors, n'hésitez pas à venir profiter de ces spectacles dignes de salles parisiennes dans un lieu proche de chez vous. N'oubliez pas qu'en tant qu'habitant d'Ozoir-la-Ferrière, des formules de prix intéressantes vous sont réservées.

RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATIONS :
01 64 43 35 91
PROGRAMME DISPONIBLE
À L'ACCUEIL DE LA MAIRIE



LES VACANCES À OZOIR-LA-FERRIÈRE

Du 18 juillet au 15 août le parc Oudry a pris des habits d'été en offrant la possibilité de profiter des jeux de plage. L'opération « Ozoir les pieds dans le sable » mise en place par la municipalité a permis à de nombreux Ozoiriens, essentiellement des jeunes, de profiter des joies du sable. L'objectif était tout simplement de proposer des animations estivales à ceux et celles ne partant pas en vacances cet été, mais aussi pour les autres, de prolonger leurs vacances.



Des tournois de « Beach Volley », de « Beach Soccer » et de badminton se déroulaient tous les jours, encadrés par les animateurs d'Ozoir Citoyenneté Jeunesse.

C'était aussi pour beaucoup l'occasion d'aller rechercher un peu de détente sous les « faux palmiers » installés pour l'occasion. Après le succès de la patinoire de l'hiver que nous retrouverons d'ailleurs une nouvelle fois pendant la période des fêtes de fin d'année, il est probable que cette opération soit aussi reconduite l'été prochain avec de nouvelles activités afin de répondre à l'accueil enthousiaste que 1400 d'entre vous lui avez réservé. Jean-François Oneto et Christine Fleck, adjointe à la jeunesse, vous donnent rendez-vous bientôt.

IL S'EN EST FALLU DE SI PEU...

Cette année, la coupe du monde de football avait lieu en Allemagne et, à la grande joie de tous, les Français, « les Bleus » ont effectué un parcours remarquable éliminant coup sur coup l'Espagne, le Brésil, le Portugal et ne s'inclinant qu'aux tirs au but contre l'Italie en finale.

Ozoir-la-Ferrière ne pouvait pas ne pas être présente lors de ce grand événement. C'est pourquoi la municipalité offrait aux Ozoiriens la diffusion gratuite des trois derniers matchs de la France sur écran géant. Le premier d'entre eux se déroulait au parc Oudry, en même temps que le barbecue du quartier. 1500 personnes étaient présentes dans la joie et la bonne humeur pour la rencontre France-Brésil. La seconde diffusion avait lieu également en plein air, à la Ferme Pereire, avec quelques 700 spectateurs.

Enfin tous les supporters se sont retrouvés pour la finale au gymnase Belle Croix, choisi en raison d'une luminosité trop importante en extérieur, le match commençant à 20h.

Le succès de ces retransmissions et l'ambiance qui en a découlé furent des moments magiques à Ozoir-la-Ferrière et aucun débordement significatif ne fut noté avant, pendant et après les matchs.

L'an prochain se déroule la Coupe du Monde de rugby qui aura lieu en France et en Angleterre. Ce sera peut-être l'occasion de rééditer ce type de manifestations à l'occasion de cet événement majeur du sport français et international.

Les élus de la majorité supporters des bleus

Les élus de la majorité, avec à leur tête Jean François Oneto, s'étaient mobilisés pour soutenir les bleus. En effet, lors du Conseil Municipal du 6 juillet, tous ont revêtu un tee-shirt marqué « Ozoir avec les Bleus » !

LA PLACE DES SPORTS EN PLEIN TRAVAUX

Dans notre dernier numéro, nous vous avons détaillé la future place des sports en vous précisant toutes les dispositions prises en matière architecturale, de services pour les commerçants ambulants, d'amélioration de la voirie, de création de places de parkings aux alentours.

Les travaux qui débutent actuellement devraient s'achever, sauf imprévus d'ordre technique ou météorologique, à la fin du premier trimestre 2007.

Vous pourrez alors constater qu'Ozoir-la-Ferrière bénéficiera d'un nouveau centre, dynamique et plus agréable à vivre, alliant commerces et lieu de promenade.

Alors rendez-vous dans notre prochain numéro pour un nouveau point sur l'état des travaux.

LA RENTRÉE À L'ÉCOLE DU PLUME VERT

Deux jours seulement après la rentrée, l'équipe pédagogique de l'école du Plume Vert ainsi que les parents d'élèves apprenaient brutalement la fermeture de sa onzième classe, faute « d'effectif suffisant ». Enseignants et parents d'élèves, avec le soutien de l'équipe municipale, se sont donc activement mobilisés afin d'obtenir gain de cause auprès de l'Inspection Académique.

Les interventions de Jean-François Oneto auprès de Jean-François Copé, ministre délégué au Budget, Christian Jacob, ministre de la Fonction Publique et de Madame Chantal Brunel, députée, ont fini par porter leurs fruits: le 18 septembre, l'Inspection Académique rétablissait le poste. Enfants, parents et enseignants retrouvaient sourire et sérénité

UN RENDEZ-VOUS POUR LA JEUNESSE



Samedi 30 septembre, une grande journée festive était consacrée aux jeunes, dans le cadre du programme « Ozoir Citoyenneté Jeunesse ».

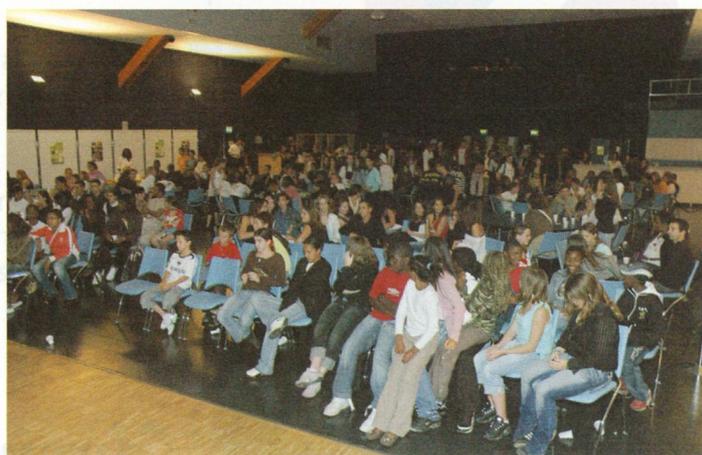
C'est à l'Espace Horizon que près de 700 jeunes ont répondu présents pour un programme d'enfer ! Jugez-en plutôt : dès le début de l'après-midi jusqu'aux environs d'une heure du matin, se sont

succédés sur la scène, deux démonstrations sportives, avec les clubs de Vovinam et de Taekwondo, et les groupes de musique et de danse, « Capoeira Zumbi », Bunshin Crew (hip-hop), et « XXR » (ragga-dancehall).

A 22 heures commençait la soirée dansante avec DJ Lay où se sont mélangés les rythmes funk, hip-hop, RnB... et bien d'autres.

Une expérience qui semble avoir été appréciée et qui ne demande qu'à être renouvelée régulièrement.

Jean-François Oneto et Christine Fleck, Adjointe à la Jeunesse, ont souhaité installer comme un rendez-vous ce temps fort de la politique de proximité en direction des jeunes.



ALLIEZ L'UTILE À L'ÉCOLOGIQUE : PRENEZ LE BUS ÉLECTRIQUE !

Du 14 au 18 novembre prochain, venez tester le bus électrique. Cette navette de 22 places, gratuite pour tous les habitants, effectuera un parcours sans interruption de 10h à 17h entre la gare et le centre-ville. Un trajet défini mais aucun arrêt précis, faites signe au conducteur lorsque vous souhaitez monter.

Rendez-vous donc le 14 novembre pour ce test grandeur nature (le parcours vous sera communiqué très prochainement).

ECHEC ET MAT À OZOIR-LA-FERRIÈRE

Le jeudi 28 septembre, en partenariat avec Madame Séverine Bennama, dirigeante de la société Chaturanga Esp@ce MPB, la Ville d'Ozoir-la-Ferrière a organisé à l'Espace Horizon, un tournoi exceptionnel d'échecs. En effet, le grand maître français Laurent Fressinet, double Vice-Champion du Monde catégorie jeunes, a offert aux 11 participants une partie en simultanée.

Le but de cette partie était que le maître se retrouve opposé aux 11 joueurs en même temps. Plus précisément chaque participant effectuait une partie contre Laurent Fressinet qui enchaînait les coups sur chacun des 11 plateaux de jeu.

Jeux d'esprit et de stratégie par excellence, le jeu d'échecs oppose aujourd'hui très souvent les hautes technologies à l'esprit humain et, par un certain raccourci intellectuel, permet de comparer l'intelligence humaine à celle de l'ordinateur. Ne vous rappelez-vous pas les matchs mémorables entre Kasparov, champion du monde et l'ordinateur Deep Blue où cette fois encore l'homme avait surclassé la machine ?

A Ozoir-la-Ferrière, l'ambiance était toutefois plus légère et le maître a réussi à montrer qu'il y a toujours un écart entre le joueur occasionnel et le champion. Ce jeu bien particulier ne laisse pas de place à la chance et l'entraînement quotidien est une des clés de la réussite.

Mais ces parties prestigieuses servaient aussi de support au Carrefour de l'Intelligence et des Technologies (CIT) qui se déroulait en même temps. Ce salon permit aux participants d'échanger et de communiquer sur des sujets très variés comme Internet, les hautes technologies, les bio-technologies, les produits du futur...

Rappelons qu'à Ozoir-la-Ferrière, nous disposons de la Halle Informatique Municipale (HIM) qui, équipée d'ordinateurs de dernière génération, permet à tous les habitants d'accéder aux technologies de l'information dans des conditions optimales.

HIM : GROUPE SCOLAIRE BELLE CROIX.



NOUVEAUX ARRIVANTS : UNE PROMENADE TRÈS INSTRUCTIVE



Après avoir reçu, à l'Espace Horizon, l'ensemble des nouveaux arrivants, Jean-François Oneto les avait conviés à une visite en bus de la ville d'Ozoir-la-Ferrière. C'est ainsi que les nouveaux Ozoiriens ont pu découvrir, ou redécouvrir pour certains, des lieux ou des structures qui

pouvaient leur être utiles dans leur vie de tous les jours.

Cette visite commentée par les élus a été largement appréciée. Beaucoup d'ailleurs étaient surpris de la qualité de l'accueil du Maire et de ses services.

En interrogeant Jean-François Oneto sur le pourquoi d'une telle opération, il apparaît que le contact avec ses habitants est une priorité pour lui et son équipe. Il tient d'ailleurs à rappeler que, toutes les semaines, il est très souvent en ville pour aller à la rencontre des Ozoiriens, notamment aux endroits où des travaux se déroulent ou vont avoir lieu. Ainsi, il est à même de répondre aux questions, mais aussi de prendre en compte les remarques des riverains. Alors si vous voyez votre Maire ou ses adjoints en ville, n'hésitez pas à les interpeller, ils se feront un plaisir de vous répondre.

MULTIMÉDIA DEVELOPEMENT SOFTWARE : UNE JEUNE ENTREPRISE OZOIRIENNE PLEINE D'AVENIR

Cela ne fait que quelques mois que MDS a été créée par Monsieur Ringard mais déjà les clients et les contrats affluent (La Maison du convertible, la ville de Gretz-Armainvilliers ou encore un cabinet d'études...). La raison : un concept novateur et surtout économique pour les Très Petites Entreprises (TPE), les Petites et Moyennes Entreprises (PME) ou encore les collectivités locales.

De quoi s'agit-il ?

Dominique Ringard, grâce à son expérience importante dans les domaines des télécommunications et des nouvelles technologies, notamment chez CISCO System, a développé une architecture et une offre « Communication Efficience ». Le concept en est simple : après avoir effectué un audit des coûts de communication globaux de l'entreprise, il est proposé au client la migration de la téléphonie traditionnelle vers une solution tirant profit d'Internet et de

ses faibles coûts. Conséquence directe, la facture téléphonique de l'entreprise baisse de façon très importante en gardant naturellement la qualité d'une communication normale.

Pour ce faire, Dominique Ringard s'appuie sur plusieurs principes : la satisfaction du client, la réactivité dans les conseils et interventions mais aussi une éthique : l'indépendance pour un conseil objectif, la transparence en vulgarisant les technologies employées et enfin une disponibilité dans les situations difficiles.

Si vous désirez plus de précisions pour savoir comment réduire la facture téléphonique de votre entreprise contactez :

MDS : DOMINIQUE RINGARD, RESPONSABLE DES OPÉRATIONS
AU 06 81 85 76 07 OU PAR MAIL : DOMINIQUE.RINGARD@FREE.FR
SITE WEB : [HTTP://WWW.MULTIMEDIADEVELOPEMENTSFTWARE.COM](http://WWW.MULTIMEDIADEVELOPEMENTSFTWARE.COM)

DRÔLES DE DAMES À VOTRE SERVICE

Vous habitez Ozoir-la-Ferrière, vous êtes âgé(e), malade ou handicapé(e), ou vous avez un parent dans l'un de ces cas : besoin d'aide à domicile ?

Les quatre « Drôles de dames » s'occupent de vous et sont là pour vous de 8h30 à 18h.

A leur menu : courses, ménage, repassage, préparation des repas, aide aux démarches administratives, garde d'enfants, promenade du chien, lectures et balades pour votre plaisir...

Toute autre demande sera étudiée avec soin.

Pour les contacter, elles ont mis en place une permanence téléphonique du lundi au vendredi de 8h à 10h au 06 09 93 69 01 et de 17h à 19h au 06 63 97 90 66.

Paiement uniquement par chèque emploi service. Elles sont à votre disposition, n'hésitez pas à les contacter.



DÉPANNAGE INFORMATIQUE À DOMICILE

Un problème d'ordinateur, de connexion, d'Internet, d'installation, de virus ? Quel que soit votre système d'exploitation, Internet-passions.com vole à votre secours ! M. Fessard, fort d'une expérience de près de vingt ans, peut vous aider à résoudre vos petits soucis.

Interventions à domicile ou en télémaintenance, à des tarifs très compétitifs, 7j/7 et 24h/24.

TÉL. : 0 871 259 272 (PRIX D'UN APPEL LOCAL)

SITE INTERNET : WWW.INTERNET-PASSIONS.COM

EN BREF

Changement de propriétaires

Le nouveau propriétaire de l'épicerie de la place Roger Nicolas (dite place de la gare) est M. Joseph Nguyen. Le numéro de téléphone a également changé : 01 60 62 44 87.

Le café La jeunesse au 13 avenue du général Leclerc, a pris la succession du Delta. M. Gaspar en est le nouveau propriétaire.

Depuis cet été, M. Sébastien Astié est aux commandes de l'auto-école Pôle Position, 95 AVENUE DU GÉNÉRAL DE GAULLE.

Depuis juillet 2005, la société RV Décor a succédé à Police Gérard peinture. M. Dumont dirige désormais l'entreprise qui propose peinture et décoration aux particuliers et aux entreprises.

RV DÉCOR - 8, RUE LAVOISIER

TÉL. : 01 64 40 02 70 ET 06 18 96 91 64

Attention travaux !

Des travaux ont lieu depuis fin septembre au sein de l'agence de la Caisse d'Epargne d'Ozoir-la-Ferrière (avenue du général Leclerc). Ils dureront jusqu'au 15 décembre environ et l'agence est donc fermée au public. Toutefois, durant cette période, un bâtiment mobile est installé au Parc de la Source afin d'accueillir les clients.



Le coiffeur Coiffin' a changé d'enseigne. Nouveau nom pour un nouveau look : le salon Frédéric Moréno.



Ace, le magasin de portails, fenêtres, stores... (26 bis avenue gal Leclerc), est devenu membre de l'important réseau Komilfo, avec un magasin et une façade entièrement rénovés.

UN PEINTRE À VOTRE SERVICE

Vous cherchez un peintre décorateur pour votre maison ? Profitez du savoir-faire et de l'expérience d'Eric Mingote ! Après avoir exercé pendant treize ans en tant que salarié, il a créé sa propre société et s'est installé à Ozoir-la-Ferrière en septembre 2005.

Eric Mingote réalise tous vos travaux de peinture, décoration, enduit, papiers peints, laque... et saura vous conseiller sur vos différents projets de décoration. Pour ce peintre professionnel, sérieux et rigueur sont de mise. Alors n'hésitez plus, contactez-le !

ERIC MINGOTE

41, RUE JOSEPH KESSEL

77330 OZOIR-LA-FERRIÈRE

PORT. : 06 10 44 16 92

TÉL./FAX : 01 60 34 48 19

COURRIEL : COULEURS.OZOIR@NEUF.FR

LE PAIN DE LA RUE DANTON

M. et Mme Vallée, boulangers de métier, vous accueillent chez Lie-Dy et vous offrent pains et viennoiseries des « Recettes de mon moulin », élaborés à partir de farines de grande qualité et cuites dans les règles de l'art. Au hit-parade, la baguette « prestige » et la baguette « céréales ». Gourmands et gourmandes se régaleront aussi des tartes et pizzas, faites maison. Les pauses déjeuners sont prévues avec salades, sandwiches, fabrication maison également, et un choix de boissons. Vous y trouverez aussi un salon de thé, avec d'excellents thés en vrac.

Friandises, confitures de Provence, vin médiéval, chocolats artisanaux et glaces complètent le menu. Bon appétit !

1, RUE DANTON
DU LUNDI AU VENDREDI
7H30-19H SANS INTERRUPTION,
LE SAMEDI 8H15-15H.
TÉL. : 01 60 02 49 79



LE RELAIS EMPLOI MUNICIPAL TRÈS ACTIF

La municipalité d'Ozoir-la-Ferrière avait décidé d'être présente, par l'intermédiaire du Relais Emploi Municipal, lors du forum « Faites de l'Emploi » organisé par la Mission Locale, le 31 mai dernier à Roissy-en-Brie. Cette initiative a remporté un vif succès auprès des visiteurs. En effet, tout au long de cette journée, cent personnes se sont rendues sur le stand et plus de cinquante CV ont été recueillis.

Près d'une vingtaine de demandeurs d'emploi Ozoiriens, qui ne connaissaient pas ce service municipal, ont ainsi pu découvrir l'ensemble des fonctionnalités qu'il propose. Une majorité d'entre eux a d'ailleurs ensuite repris contact avec ce service et y a été reçue en entretien individuel. Des candidatures ont immédiatement été positionnées sur différentes offres.

Rappelons que le Relais Emploi Municipal s'adresse à l'ensemble des demandeurs d'emploi d'Ozoir-la-Ferrière. Il propose notamment un accueil et un suivi individualisé, une aide à la rédaction de CV et de lettres de motivation et met à disposition les offres d'emploi de l'ANPE et des entreprises locales...

L'équipe vous accueille du lundi au jeudi de 9h à 12h et de 14h à 17h.
Le vendredi de 9h à 12h et 14h à 15h30.

RELAIS EMPLOI MUNICIPAL
MAIRIE D'OZOIR-LA-FERRIÈRE
43, AVENUE DU GÉNÉRAL DE GAULLE
TÉL. : 01 64 43 35 60

AVIS DE CANDIDATURE !

De nombreux commerçants du marché d'Ozoir-la-Ferrière se sont engagés à respecter une Charte de Qualité. Ils ont besoin d'être évalués par des visites de "clients mystère" pour vérifier le respect de leurs engagements. Devenez client mystère !

LA COUTURE : UN MÉTIER !

Pour tous vos travaux de couture et retouches, Rapid'Couture est à votre service ! La réputation de Monsieur Ilunga n'est plus à faire. Confectionner, coudre, retoucher, réparer sont autant de tâches qu'il exécute avec un savoir-faire reconnu. Que ce soit pour des travaux sur cuirs ou sur tissus, les clients de Rapid'Couture viennent de toute la région.

APPRÉCIEZ « L'HAIR DU TEMPS »

Le nouveau coiffeur de la place de l'Eglise se veut résolument « in ». Grâce à son équipe bien rodée, il saura vous accueillir de façon sympathique et vous proposer un choix de coiffures dans tous les styles. Homme, femme, enfant, avec ou sans rendez-vous, vous pourrez aussi bénéficier de produits d'une grande marque exclusive et d'une carte de fidélité. A noter aussi, les avantages consentis dans le cadre de l'opération Ozoir Citoyenneté Jeunesse.

L'HAIR DU TEMPS
67, AVENUE DU GÉNÉRAL DE GAULLE
TÉL. : 01 60 34 46 32



Contactez la Chambre de Commerce et d'Industrie de Seine-et-Marne :
Hélène Boutet-Cornec ou Dominique Parravano
au 01 64 52 69 34
ou par courriel : DOMINIQUE.PARRAVANO@CCI77.CCI.FR

Nouveauté, Monsieur Ilunga a dernièrement ajouté une corde supplémentaire à son arc : la broderie personnalisée...

RAPID'COUTURE
36, AVENUE DU GÉNÉRAL DE GAULLE
TÉL. : 01 64 40 01 05
HORAIRES D'OUVERTURE : DU MARDI AU VENDREDI, DE 9H30 À 12H30 ET DE 14H À 19H.

VOTRE POIDS VOUS PRÉOCCUPE ?



**Mincir Intelligemment c'est possible aujourd'hui,
grâce à la "MÉTHODE LAURAND"**

- **SANS MEDICAMENTS**
- **SANS SUBSTITUTS DE REPAS**

61 avenue Charles Rouxel
77340 Pontault Combault

Vous perdez du poids et du volume de façon durable.

L'EFFICACITÉ DE LA MÉTHODE :

- ▶ Programmes alimentaires adaptés
- ▶ Traitement local de la surcharge pondérale
- ▶ Soutien psychologique

Dès aujourd'hui

RÉAGISSEZ

1^{er} BILAN GRATUIT SUR RDV 01 60 28 35 97

VITER
S. A.

**VIABILITÉ - TERRASSEMENT
DÉMOLITION**

11, Route de Chevry-Cossigny - 77170 BRIE COMTE ROBERT

Tél.: 01 64 05 16 77 - Fax : 01 64 05 11 81

E-mail: viter@wanadoo.fr

DES TRAVAUX PARTOUT !

Bâtiments

Depuis le mois de juin, la résidence pour personnes âgées, désormais gérée par la municipalité, dispose d'un local équipé de deux climatiseurs et de fenêtres munies d'un film anti-UV qui renforce le confort des résidents. L'ensemble du bâtiment a bénéficié d'une remise en conformité (électricité, plomberie, peintures).

Autre chantier d'été, le local du nouveau Point Information Jeunesse, au 13 avenue du Général Leclerc, anciennement situé Ferme du Presbytère, a été aménagé pour offrir plus d'espace et un accueil convivial. Il offrira également une salle de réunion et sa localisation lui permettra de se rapprocher des habitants.

Comme à l'accoutumée, la rentrée a apporté son lot de travaux d'amélioration des locaux scolaires.

École Belle Croix : un dispositif de désenfumage de la maternelle a été mis en service. Toujours à Belle Croix, le local d'entretien de l'école élémentaire a été remis aux normes, les toilettes ont été restructurées et le préau extérieur restauré. De nouvelles peintures, dans le couloir du rez-de-chaussée et au 1^{er} étage de la partie élémentaire, ont complété le programme.

École maternelle de la Mare Detmont : un nouvel enrobé a été coulé dans la cour et six arbres seront plantés cet automne.

École Gruet : les peintures extérieures du gymnase sont entièrement refaites, les boiseries extérieures en cours de réfection.

École Plume Vert : le stockage du matériel est amélioré grâce au coulage d'une dalle en béton.

Les jeux dans les écoles



Les jeux mis à disposition depuis dix ans, dans les écoles, étaient dépassés et n'offraient plus satisfaction.

De nouveaux jeux sont désormais en service dans toutes les écoles. Ils sont composés d'une ou deux structures offrant cinq activités différentes, et de deux modules à ressort. Ils respectent évidemment les normes en vigueur, pour une

utilisation en toute sécurité par des enfants de 2 à 6 ans, sous surveillance.

Les matières utilisées sont à 90% recyclables et composées principalement de bois.

Ces nouveaux équipements présentent de grandes qualités ludiques : ils apportent plus de découverte aux enfants, une aide au développement de la motricité, et permettent d'appréhender différemment l'espace à chaque âge.

Le montant de l'acquisition et de l'entretien représente environ 123 000 € TTC, subventionné à 50% par le Conseil Général.

Eclairage public

Le programme de réhabilitation se poursuit, avec les rues Marcel Pagnol, Albert Camus, Colette, René Cassin (modèle résidentiel). Rue de Chevry, ce sont les modèles « routiers » qui ont été posés.

Assainissement

Côté assainissement, l'avenue du Général Leclerc et la rue de Braque ont vu se dérouler d'importants travaux avec le remplacement d'une partie du canal principal. Une intervention qui rendra l'écoulement plus facile. Par la même occasion, les réseaux électriques et de télécommunication ont été enfouis.

Sur la partie nord du parking de la gare SNCF, les caniveaux ont été entièrement refaits et un séparateur d'hydrocarbures a été posé afin de ne pas polluer le Ru.

Rue Guynemer également, le réseau a été refait et à Armainvilliers, le bassin a été nettoyé.

Voirie



La réfection des trottoirs poursuit son bonhomme de chemin. Les travaux ont déjà commencé ou vont commencer dans les rues de la Victoire, de Pontault et Guynemer. A l'automne, le stationnement se fera en places encaissées dans les deux premières rues et à cheval rue Guynemer.

Avenue du général Leclerc, les travaux sur le premier tronçon sont maintenant terminés.

PRATIQUE ET SIMPLE À METTRE EN PLACE !

L'eau devient une denrée rare et très onéreuse, même dans notre pays pourtant privilégié dans ce domaine. Alors, pourquoi ne pas faire preuve d'ingéniosité en récupérant l'eau de pluie afin d'assurer l'arrosage de vos plantes et de votre jardin ?

Pour cela, vous pouvez installer un collecteur (tonneau ou récipient suffisamment grand) qui recueillera l'eau de vos gouttières. L'installation est très simple

puisqu'il suffit d'effectuer une dérivation sur le tuyau de descente.

Des moyens plus élaborés existent par l'installation de citernes aériennes ou enterrées après accord du service de l'urbanisme. Dès lors, vous pourrez arroser vos plantations, même l'été.

UN LIEU DE VIE POUR UNE PAUSE AGRÉABLE

Le square du rond-point Gemähling fait peau neuve. En effet, la municipalité a racheté cet espace il y a un peu plus d'un an dans l'objectif de le transformer en espace vert. Rappelez-vous auparavant cet espace était une friche où seule les mauvaises herbes avaient le droit de cité et ce, en plein centre-ville. L'idée, lorsqu'il a été en vente, fut de le transformer en un endroit agréable et ouvert à tous les Ozoiriens.



Aujourd'hui, la ville est heureuse d'ouvrir ce square aménagé avec soin par les services municipaux et un spécialiste de peinture en trompe-l'œil.

Une placette pavée associée à une fresque pleine de vie vous attend sur le chemin du marché. Rappelons que le rond-point fait partie intégrante de la coulée verte qui s'étendra de l'entrée de la ville (près du cinéma) au gymnase de la Brèche aux Loups.



UN NOM POUR LE NOUVEAU SQUARE

Nous vous proposons de chercher ensemble un nom pour ce nouveau square. Nom champêtre ou urbain, nom de personnage, nom local ou d'antan... faites-nous part de vos souhaits à l'aide de ce coupon (à déposer ou à renvoyer en mairie, 43 avenue du général de Gaulle) ou par courriel à l'adresse suivante : CONTACT@MAIRIE-OZOIR-LA-FERRIERE.FR. Nous les étudierons attentivement.

Nom proposé :

Votre nom :

Votre adresse :

LA MODIFICATION DU POS

Un des objectifs de la nouvelle municipalité était d'élaborer au plus tôt un Plan Local d'Urbanisme (PLU) afin de remplacer un Plan d'Occupation des Sols (POS) inadapté au caractère d'Ozoir-la-Ferrière. Le PLU, qui doit être le fruit d'une longue réflexion, car notre commune a réellement besoin d'une restructuration de son territoire, est tributaire du Schéma Directeur de la Région Île-de-France (SDRIF) et, par contre coup, du Schéma de Cohérence Territoriale de la frange Ouest du plateau de la Brie (SCoT), tous les deux en cours d'élaboration.

En attendant l'élaboration de ce PLU, la commune doit apporter quelques modifications au POS actuel, afin de permettre des aménagements nécessaires dans certains secteurs., aménagements qui sont en parfaite corrélation avec le Projet de Ville impulsé par Monsieur le Maire et son équipe.

Le projet de modification vise principalement trois points :

La création d'un nouveau centre administratif municipal sur le site de l'ancienne école Arluison et de la propriété Sottel.



Alors qu'aujourd'hui bon nombre de services sont disséminés autour de l'actuelle mairie, la création d'un centre administratif permettra aux Ozoiens de profiter d'un nouvel ensemble plus fonctionnel. Ce projet rendra à ce bâtiment sa fonction d'antan et contribuera aussi à structurer et embellir la place principale d'Ozoir-la-Ferrière. Dans cette optique et pour éviter toute promotion immobilière qui nuirait à la cohérence de ce nouvel ensemble, l'inscription en emplacement réservé de la propriété Sottel est devenue nécessaire, ladite propriété étant contiguë à l'ex-école Arluison. Il n'est pas prévu de modification de zonage.

La création d'une résidence-services pour fonctionnaires de police avenue du général Leclerc, au rond-point des Margotins.



Ce bâtiment, sinistré lors de l'été 2003, a été mis en vente par son propriétaire et a trouvé acquéreur. Un projet privé de résidence-services est déposé. Cette résidence sera destinée au logement meublé de policiers stagiaires. Le POS actuel qui classe ce secteur en UCa ne permet pas explicitement ce type d'occupation et d'utilisation du sol. Il est donc nécessaire de passer ce secteur en zone UCb qui correspond mieux au droit des sols projeté.

La requalification du coté Ouest de l'avenue du Général Leclerc, face au marché.

Cette requalification s'inscrit dans une mise en adéquation avec la future place du marché, une des clés de voûte du Projet de Ville. Cette portion de l'avenue est un des secteurs les plus animés de la ville avec plusieurs commerces, services et équipements publics. Il est cependant relativement hétéroclite tant sur le plan physique que sur le plan de la salubrité pour des points bien ciblés. Cet espace revêtant une grande importance dans le fonctionnement et pour l'image de ce secteur qui se veut "centre de vie", il nécessite, à l'évidence, d'être restructuré et embelli en totale harmonie avec la nouvelle place du marché qui sera offerte aux Ozoiens. Pour cela, il s'agit donc d'intégrer ce secteur dans la zone UE avec un nouveau secteur UE4.



Nous vous invitons à aller déposer vos observations sur les registres mis à votre disposition au cours de l'enquête publique qui se déroule jusqu'au 10 novembre.

André Boyer,
Maire Adjoint à l'Urbanisme et à l'Environnement

JEAN-FRANÇOIS ONETO, MAIRE D'OZOIR-LA-FERRIÈRE



Ozoir Magazine (O.M.) : Monsieur le Maire, à un an et demi de la fin de votre mandat, qu'est-ce qui vous a le plus favorablement marqué?

Jean-François Oneto (J.F.O.) : Si vous le permettez, je dirais plusieurs choses.

D'abord, le travail en équipe qu'ont su réaliser les élus et les techniciens de mairie au

service des Ozoiens. C'est une vraie valeur ajoutée que de voir ce dévouement pour répondre aux attentes des administrés. Ensuite, de voir aboutir les projets que nous nous étions engagés à réaliser et l'intérêt que leur accordent les Ozoiens. Enfin, la qualité de la relation que j'ai la chance d'avoir avec les Ozoiens en général est un bonheur au quotidien.

O.M. : Et maintenant, ce qui vous a marqué moins favorablement ?

J.F.O. : J'ai découvert avec l'exercice politique ce que j'appellerai les « défauts-turbo », je veux dire par là que tous les travers humains se retrouvent amplifiés. Quand certains individus aspirent à prendre ou à récupérer le Pouvoir, la jalousie, la mesquinerie et le cynisme, le disputent à la démagogie, l'hypocrisie et la mégalomanie. Des gens qui au demeurant ont tout pour être charmants peuvent pratiquer sans vergogne le mensonge, la calomnie, voire la diffamation simplement pour éponger leur frustration de vouloir être calife à la place du calife. Cela m'attriste mais ça ne m'ébranle pas.

O.M. : Tout ceci ne vous décourage t-il pas ?

J.F.O. : Pas du tout. J'ai pour habitude de m'investir totalement dans ce que je fais, quelque soit l'adversité que je rencontre. Professionnellement, j'ai toujours travaillé sans relâche pour atteindre les objectifs que je me suis fixé. Politiquement, le raisonnement est différent car je suis animé d'une authentique passion pour l'intérêt général et ma volonté de servir les Ozoiens n'est pas un objectif mais un devoir. C'est aussi le meilleur carburant pour garder le courage chevillé au corps.

O.M. : Justement, parlons d'adversité. D'aucun ne vous ménage pas. Comment réagissez-vous à ces attaques ?

J.F.O. : La politique demande une certaine épaisseur de cuir. Après quelques années d'expérience, j'ai appris à distinguer l'essentiel de l'accessoire. Je faisais référence précédemment aux comportements auxquels on peut être confronté et je peux vous dire que je n'ai pas pour habitude de subir sans agir. J'en veux pour preuve, la condamnation récente d'un détracteur qui avait largement dépassé les « bornes » et que je n'ai pas hésité à assigner*. D'ailleurs, il faut que l'on sache que je ne tolérerai plus de voir mon équipe et moi-même salis impunément.

O.M. : Je vous sens déterminé. Que peuvent attendre de vous les Ozoiens, d'ici la fin du mandat ?

J.F.O. : De mener à bien les engagements pris à leurs égards, de dégager des perspectives d'avenir mais aussi de continuer à travailler au « vivre ensemble » auquel je suis très attaché.

O.M. : Si vous aviez quelque chose à leur dire ?

J.F.O. : Je veux les remercier de la confiance qu'ils ont su nous accorder, leur dire que nous travaillons d'arrache-pied avec les services pour en être digne, leur garantir que la défense de leurs intérêts est plus que jamais notre priorité et que c'est un vrai honneur d'être à leur service.

O.M. : Monsieur le Maire, merci pour toutes ses réponses.

J.F.O. : Merci à vous

* ndlr : Monsieur Dominique Lebreton, promoteur immobilier s'est porté candidat pour l'acquisition d'un terrain communal. Son offre n'a pu être retenue par le Conseil Municipal car celle de son concurrent était meilleure pour la commune. Ceci a provoqué de sa part une réaction disproportionnée amenant la justice à considérer celle-ci comme diffamatoire envers Monsieur le Maire.

« Vous trouverez ci-contre l'extrait de l'arrêt du tribunal attestant ces propos »

ARRET DU 22 JUIN 2006 – 11 ÈME CHAMBRE SECTION B

LA COUR,

Statuant publiquement, contradictoirement,
Après délibéré,
Reçoit l'appel interjeté par Jean-François Oneto, partie civile,

« Dit que Dominique Lebreton a commis une faute fondée sur le délit de diffamation publique visée par la prévention,

En conséquence,

Condamne Dominique Lebreton à verser 1.500 € de dommages-intérêts à Jean-François Oneto en réparation du préjudice subi ainsi que la somme de 2.000 € en application de l'article 475-1 du Code de Procédure Pénale,*

Ordonne la publication dans les journaux LE PARISIEN, édition de Seine et Marne, et l'YONNE REPUBLICAINE, aux frais du prévenu, dans la limite de 3.000 € pour chaque publication et le mois suivant la date à laquelle le présent arrêt sera devenu définitif, du communiqué suivant :

Par arrêt du 22 juin 2006, la 11ème chambre de la Cour d'Appel de Paris, infirmant un jugement du Tribunal de Grande Instance de Meaux, a condamné Dominique Lebreton à verser des dommages –intérêts à Jean-François Oneto, Maire d'Ozoir-la-Ferrière, pour l'avoir diffamé lors des débats publics qui se sont tenus à l'issue de la séance du Conseil Municipal d'Ozoir-la-Ferrière du 10 mars 2005. »

* Jean-François Oneto a tenu à nous préciser qu'il ferait don des dommages et intérêts en réparation du préjudice subi, à la Mairie d'Ozoir-la-Ferrière, pour financer un projet d'intérêt général au service des Ozoiriens.

LE BOIS DES PINS SÉCURISÉ

Un certain nombre de difficultés de circulation dans le quartier de la résidence des Pins a conduit la municipalité à rencontrer les riverains afin de recueillir leurs remarques et leurs suggestions. Après discussion et étude par les services techniques municipaux, des aménagements ont été programmés. Ils ont vu le jour dans le courant de l'été. C'est grâce à ces discussions de tous les jours que notre ville progresse.

Parmi les travaux effectués, on peut citer la pose, rue Casanova, d'un « stop » en direction de l'avenue du 8 mai 1945, celle d'un miroir à l'angle de la rue Elsa Triolet et, dans cette même rue, de bordures en caoutchouc afin de protéger la sortie des piétons.

Le secteur a également été sécurisé par le déplacement, toujours rue Casanova, de l'îlot ralentisseur et la création d'un « haricot » directionnel, à l'angle de la rue du Plume Vert.



LES PROCHAINS COMITÉS CONSULTATIFS DE QUARTIER

SECTEUR	LIEU	CONSEILLERS	PROCHAINES PERMANENCES
Vieux Village Notre Dame	Mairie Samedi 10h-12h	Chantal BOURLON Marie TISSIER	18 nov -2-16 déc
Armainvilliers Belle-croix Brèche aux Loups	Conservatoire Samedi 10h-12h	Stéphen LAZERME	18 nov -2-16 déc
Archevêché - Gare	Espace Coluche Vendredi 19h-21h	Luc-Michel FOUASSIER	17 nov - 15 déc
Résidence Vincennes Anne Frank	CM Les Margotins Samedi 21h-23h Lundi 10h30-12h	Jorge DOS SANTOS Muriel BARDON	18 nov -2-16 déc 20 nov - 4-18 déc
La Doutré - Poirier Clos de la Vigne	Ferme de la Doutré Mercredi 10h-12h	Dominique BERNARD Michel CONCAUD	15-29 nov - 13 déc

POUR JOINDRE VOS ÉLUS

Madame Antoinette Jarrige, adjointe à la culture, à l'animation et à la vie associative
Contact : Stéphanie Clarissou, service D.S.C., au 01 64 43 36 04.

Monsieur André Boyer, adjoint à l'urbanisme et à l'environnement, au 01 64 43 35 94.

Madame Françoise Fleury, adjointe à l'information et à la communication
Contact : Lionel Brard, service Communication, au 01 64 43 35 23.

Monsieur Jean-Pierre Bariant, adjoint au commerce, à l'industrie et à l'emploi
Contact : Relais Emploi Municipal, au 01 64 43 35 60.

Madame Josyane Méléard, adjointe à la vie scolaire et aux activités périscolaires
Contact : Isabelle Jacques, service D.S.E., au 01 64 43 35 49.

Madame Christine Fleck, adjointe à la jeunesse
Contact : Catherine Bernaus, service O.C.J., au 01 64 43 36 08.

OZOIR EN SCÈNE !

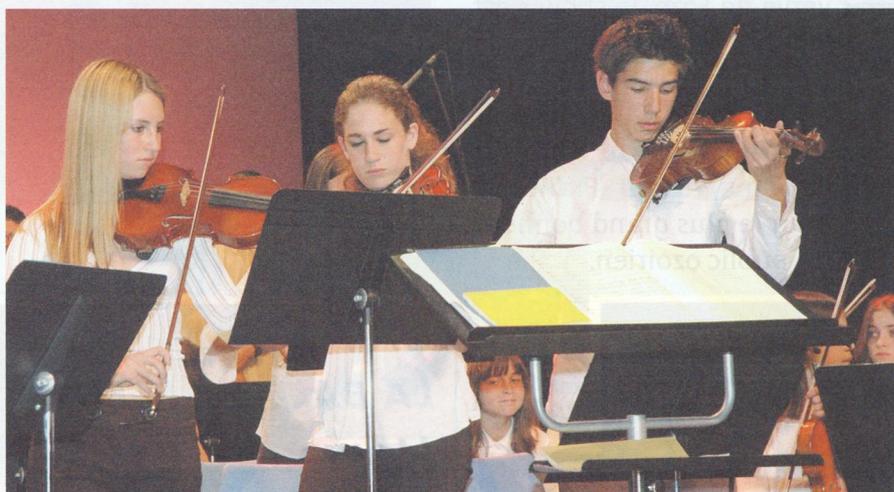
Nouveauté cette année, «Ozoir en scène !». Vous rêvez de monter sur scène et de vous confronter au public ! La Municipalité d'Ozoir-la-Ferrière a décidé de vous donner l'opportunité de vous produire, pour une soirée, sur la scène de l'Espace Horizon. Cet événement aura lieu le samedi 3 février 2007 et sera gratuit.

Vous êtes passionnés de chant, de musique ou de danse (classique ou moderne), vous habitez la ville d'Ozoir-la-Ferrière et vous êtes âgés de 15 ans minimum?

Alors venez vite vous inscrire ! (avant le 30 décembre)

Les associations culturelles et le Conservatoire de Musique sélectionneront leurs élèves les plus prometteurs, et un jury départagera les candidats.

Le règlement et le bulletin d'inscription sont disponibles au service culturel (01 64 43 36 04) et sur le site Internet : WWW.MAIRIE-OZOIR-LA-FERRIERE.FR.



Le 11 juin, professeurs et orchestre du Conservatoire Municipal Maurice Ravel donnaient leur très apprécié et traditionnel concert.

LE PATRIMOINE EN LUMIÈRE

Les journées du patrimoine n'en finissent pas de faire des heureux ! La manifestation maintenant bien rodée à Ozoir-la-Ferrière, a attiré de très nombreux participants. Grâce au petit train du Syndicat d'Initiative, tout ce beau monde s'est réparti à travers la ville, sur les traces des lavandières d'antan, autour de la ferme Pereire ou encore, dans les allées de la

Brèche aux Loups. Une chasse au trésor destinée aux enfants, une démonstration de reliure, une exposition sur le chansonnier Roger Nicolas, une autre exposition de cartes postales, ont fait de la rencontre annuelle avec notre passé, une expérience particulièrement enrichissante.

RENCONTRE AVEC GISÈLE MEUNIER

Gisèle Meunier, dont nous présentions l'ouvrage Baobabs dans un numéro précédent, publie son second roman : Eugène, petit bourguignon, l'histoire d'un jeune paysan bourguignon à la fin du XIXème siècle. Elle sera le 28 octobre à "Espace Temps" pour une journée de dédicaces.

AMBIANCE CABARET À OZOIR-LA-FERRIÈRE !

Le cabaret n'est plus seulement une spécialité parisienne ! Ozoir-la-Ferrière sait également attirer les artistes de renom ! Le 23 septembre dernier, l'Espace Horizon a tamisé ses lumières et installé des tables rondes pour accueillir la première soirée de la saison culturelle municipale. Le spectacle a débuté avec le Mime Daniel, impressionnant de souplesse et de créativité. Puis, ce fut le tour du magicien Alpha, dont la magie a fait apparaître mainates et autres perroquets en allumant quelques flammes. Franck Brun, chansonnier de talent, a pris la relève et nous a emmenés sur la « voix » de l'imitation et de l'humour. Après quelques interludes, animés par la



verve de Sam, le show s'est terminé en beauté, avec le numéro de Marc Metral, l'un des plus grands ventriloques du monde, souvent vu sur France 2, pour le plus grand bonheur du public ozoirien.

A noter dans vos tablettes les prochains spectacles prévus à l'Espace Horizon.

Samedi 4 novembre 2006 à 21h : *Giocosso* de Wolfgang-Amadeus Mozart par l'Orchestre National d'Île-de-France. Événement à Ozoir-la-Ferrière, l'Orchestre d'Île-de-France sera sur la scène de l'Espace Horizon pour un concert unique.

Dimanche 19 novembre 2006 à 19h : *Le jeu de la vérité*, pièce de théâtre avec Vanessa Demouy, Philippe Lellouche, David Brécourt et Christian Vadim. Des stars à l'affiche de cette pièce de théâtre pleine d'humour. A ne pas manquer !

RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATIONS :
MAIRIE D'OZOIR-LA-FERRIÈRE - SERVICE CULTUREL -
TÉL. : 01 64 43 35 91

UN CONCOURS RICHE EN NOUVELLES

La municipalité a lancé au printemps, à l'initiative de Monsieur Luc-Michel Fouassier, conseiller municipal, et du Service Culturel, un concours de nouvelles, en d'autres termes un concours de récits courts, ouvert à tous les participants d'Île-de-France se sentant une âme d'écrivain et ayant envie de prendre la plume.

A ce jour, nous avons reçu 65 manuscrits provenant de toute la région dont dix d'habitants d'Ozoir-la-Ferrière.

Il faut aussi se féliciter de la participation de jeunes (le plus jeune a 15 ans) et de moins jeunes (le vétéran du concours a 77 ans).

Le jury, présidé par un écrivain et historien renommé, Monsieur Jean-Luc Barré, a procédé à la lecture de toutes les nouvelles cet été et s'est concerté courant septembre pour élire les trois meilleures. Les prix seront remis aux heureux gagnants le samedi 25 novembre 2006 à Espace Temps, partenaire de l'opération. L'événement débutera à 14h30 par une séance de dédicaces de Jean-Luc Barré suivie à 18h de la remise des prix par le Maire, Monsieur Jean-François Oneto.

Notez qu'un recueil des œuvres primées sera édité à environ 2000 exemplaires. Naturellement, chaque participant en recevra un.

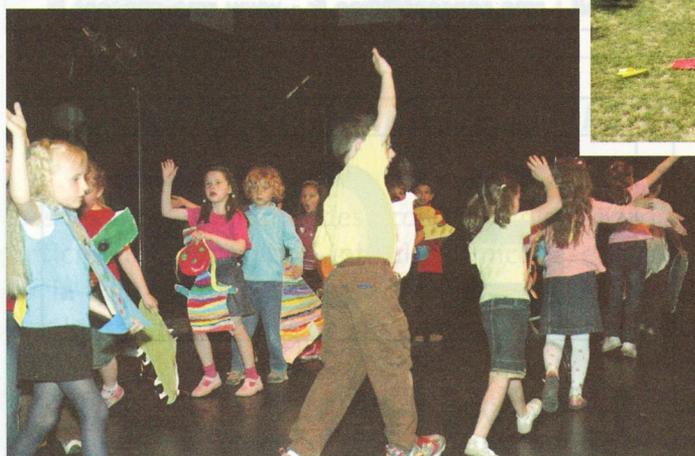
LA BALEINE BLEUE À L'ESPACE HORIZON

Les 6 et 7 juin, le jardin musical (enfants d'âge maternel et de CP) et les classes de harpe et de flûte du Conservatoire Municipal Maurice Ravel présentaient un conte musical, *La baleine bleue*, à l'Espace Horizon. Écrit par des enfants de la Réunion sur des musiques de Jean-Marc Dorneau et adapté par les professeurs du Conservatoire, le spectacle était construit autour des instruments à percussion et de la voix. Bravo à tous les participants pour cette magnifique création.



LA FÊTE DANS LES ÉCOLES

Le mois de juin est traditionnellement marqué par les fêtes dans les écoles et cette année n'a pas dérogé à cette règle. Nous retraçons au travers des photos ci-dessous l'ensemble de ces manifestations qui ont remporté un énorme succès grâce aux directeurs d'écoles, aux professeurs mais aussi aux parents et bien entendu grâce aux élèves.



LES ENFANTS, LEUR AVENIR ET LEUR DICTIONNAIRE

Avec l'été, les oiseaux qui chantent...les dictionnaires sont arrivés. Après un an d'attente, ils sont revenus comme la municipalité l'avait promis, très attendus et très demandés.

Chaque enfant de grande section maternelle accédant au CP ainsi que ceux de CM2 passant en 6^{ème}, a eu le plaisir de recevoir son dictionnaire des mains de Monsieur le Maire.

Une distribution qui tient très à cœur à Jean-François Oneto et qui permet de partager des moments de complicité et de joie, tout en contribuant à préparer leur avenir scolaire.





MAISON de la LITERIE®



N°1 DU SOMMEIL!

-30%

Relaxation et fixe
exclusivité
MAISON de la LITERIE®



Parc d'activités Croix St Claude - 5, rue du Fort - 77340 Pontault Combault
Tél. : 01 60 28 64 35 - N104 - Sortie n°16



INTERFLORA



L'OASIS

*Fleuriste
Décorateur*

8 bis, Avenue A. Hudier
77330 OZOIR-LA-FERRIERE
☎ 01 60 02 74 05

Ouvert 7/7 sauf dimanche après midi - Paiement à distance

RMS Concept

Location et vente

**Sonorisation
Jeux de lumière
Vidéo projection
Karaoke**

**Pour petites et
grandes manifestations**



101, Av. du Général De Gaulle
77330 Ozoir-La-Ferrière

Tél. 01 60 02 96 74 - Fax : 01 64 40 48 83

E-mail : rms.concept@free.fr - www.rms-concept.fr



Tél. :
01 60 34 55 55

Fax :
01 60 34 55 56

*Cuisines - Salle de bains
Rangements*

20, bis avenue du Général Leclerc
77330 Ozoir La Ferrière

E-mail : casalube@wanadoo.fr

E C T

ENVIRO- CONSEIL- TRAVAUX-

*Aménagements d'Espaces
Sur Remblais Inertes*

D 401 - Route du Mesnil Amelot
77230 VILLENEUVE SOUS DAMMARTIN

Tél. 01 39 85 65 07

Fax 01 39 87 51 89

CET ÉTÉ, LES CENTRES DE LOISIRS ÉTAIENT "NATURES"

Chaque été, pendant les vacances scolaires, les centres de loisirs de la Ville (maternel à Plume-Vert et primaire à Françoise Dolto) redoublent d'activités et d'imagination pour occuper les plus jeunes.

Pour les enfants de moins de 6 ans, au centre Plume-Vert, le thème choisi cette année par les animateurs était la nature. Les activités tournaient autour de sujets comme :

- L'eau, avec des sorties dans les bases de loisirs, les pataugeoires et les jeux d'eau qui ont d'autant plus ravi les bambins que la chaleur était forte au mois de juillet.
- Les animaux, avec des visites de fermes pédagogiques et des ateliers manuels.
- Les végétaux, avec une ballade dans un labyrinthe en maïs et du jardinage au centre.

Le centre a aussi accueilli, à trois reprises, des enfants de la crèche familiale et de la halte-jeux, dans le cadre du projet Passerelle que nous vous présentions dans notre numéro 56. Ils ont participé à divers ateliers (motricité, modelage, peinture...) et pris leurs repas sur place.

Pour les plus grands, les centres les Korrigans (6-7 ans) et Françoise Dolto (8-11 ans) avaient comme thème l'eau pour les sorties extérieures :

Équitation, bases de loisirs, activités aquatiques (kayak, catamaran, téléski...), piscine et bien entendu le dispositif Ozoir les pieds dans le sable qui n'a pas manqué son objectif principal : divertir les jeunes restant sur la commune cet été.

Saluons aussi le grand projet sur le respect de l'environnement qui a été mis en place tout au long de ces deux mois de vacances :

- Visite de la déchetterie d'Ozoir-la-Ferrière.
- Incitation au tri sélectif par l'installation de poubelles spécifiques dans le centre de loisirs.
- Création d'un potager et d'activités liées au jardinage.
- Achat d'un récupérateur d'eau pour arroser les plantations.
- Sensibilisation aux économies d'eau et d'électricité.
- Découverte du recyclage des eaux usées et de leur assainissement.

Ce fut donc un été bien rempli avec de multiples activités alliant le jeu et la découverte.

UN CHALLENGE UTILE ET IMPORTANT : LE JUNICODE

Tous les ans les enfants des écoles d'Ozoir-la-Ferrière participent à l'opération intitulée Junicode, encadrés par la Police Municipale de la ville, et destinée à les sensibiliser aux risques de la route.

Les enfants obtenant les meilleurs résultats sont dès lors qualifiés pour disputer une compétition départementale organisée par la Prévention Routière. Cette année ce sont Julien Dos Santos (Ecole Brèche aux Loups), Marie Saint Sevin (Ecole Belle Croix) et Sophie Guinamant (Ecole Ste Thérèse) qui ont été sélectionnés.

Leurs suppléants étaient Julie Magusto (Ecole Gruet), Emma Chopin (Ecole Plume Vert) et Lucile Maire (Ecole Plume Vert).

Sophie Guinamant a terminé 12^{ème}, Julien Dos Santos 16^{ème} et Marie Saint Sevin 28^{ème}. Sincères félicitations à tous ces jeunes candidats.

Parallèlement à ce challenge du département, Jean-François Oneto a récompensé les meilleurs d'entre eux lors d'une cérémonie qui s'est déroulée à l'Espace Horizon en présence des agents de la Police Municipale, des parents, des enseignants et de

quelques directeurs d'écoles.

Etaient récompensés : Julien Dos Santos, Marie Saint Sevin, Sophie Guinamant, Julie Magusto, Emma Chopin, Lucile Maire, Louis Bellessort, Audrey Graff, Chloé Foulonneau, Juliette Vander Plaetse, John Azema, Julien Paiva, Tiffani Papaloukas

Rendez-vous donc l'année prochaine pour une nouvelle édition du Junicode.



Pour toutes vos insertions publicitaires, contactez



Conseil
Marketing
Publicité

Sébastien Tournant
06 10 91 60 91

ESPACES MULTI SERVICES • 56 BOULEVARD DE COURCERIN • CROISSY BEAUBOURG
77435 MARNE LA VALLÉE CEDEX 2 • Tél. : 01 64 62 26 00 • Fax : 01 64 62 28 49

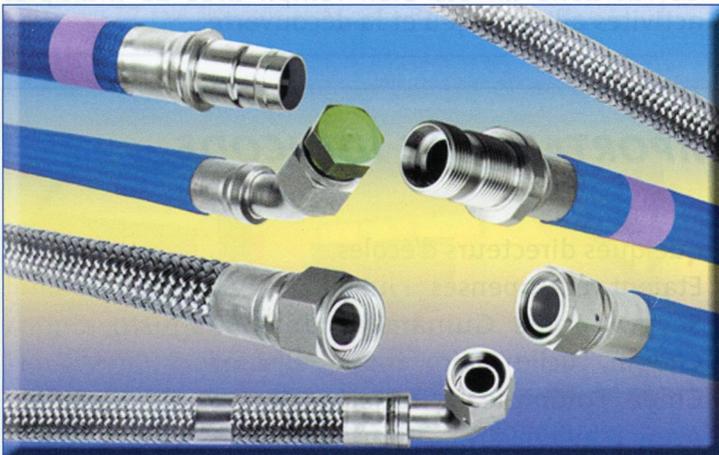
CERCLE HIPPIQUE DE LA BRECHE AUX LOUPS



Sandrine Mitoire

E-mail : smitoire@free.fr
Site Internet : c-h-b-l.com

Ferme de la Forêt
OZOIR-LA-FERRIÈRE
Tél. 01 60 02 90 23



FLEXIBLES Ame : PTFE • Tresses : INOX, KYNAR®, NOMEX®, KEVLAR
Convolutés & extrudés • Extrolutés

Raccords : STANDARDS & SPÉCIAUX • DN : 3 à 100mm
PN : 10 à 660 bars • Température : -73° à +260°C

B.P. 73 - 77833 OZOIR-LA-FERRIÈRE CEDEX

Tél. : 33 01 60 18 52 00 - Fax : 33 01 64 40 23 37

www.titeflex.fr

Kir Offert
sur présentation
de cette
publicité

CRÊPERIE BRETONNE
TARTINERIE - RESTAURANT - GRILL

Dans la ferme à côté du cinéma
d'Ozoir-La-Ferrière

LA BERGERIE
Retrouvez toutes nos infos sur <http://www.creperie-labergerie.com>

Salle 52 places
Terrasse d'été

A l'étage
Soirées à thème
Location de salle 35 places



6 rue de la Verrerie - 77330 Ozoir-la-Ferrière
Ouvert du Mardi au Samedi de 12h à 14h et de 19h à 22h.

JD JEAN DUROY
RAVALEMENT



Le spécialiste de la façade
depuis plus de 20 ans

- Anti-fissures
- Imperméabilité Peinture
- Isolation extérieure

Garantie décennale

"La rénovation de votre patrimoine
en toute sécurité"

15, avenue Thiers - 77330 Ozoir-la-Ferrière

01 64 40 38 48

UNE INITIATIVE FRUCTUEUSE

L'ÉTÉ PASSIONNANT DU CLUB ADOS

Le Club Ados municipal était complètement dédié aux jeunes de 11 à 17 ans pendant le mois de juillet. Des activités nombreuses et variées leur étaient proposées. Des activités sportives bien sûr : sorties sur les bases de loisirs, participation à « Ozoir les pieds dans le sable », parcours dans les bois d'Ozoir-la-Ferrière, initiation aux sports collectifs, match de football avec l'association Football Club Ozoir77, bowling, billard, hip-hop...

Mais les activités culturelles n'étaient pas oubliées avec des grands jeux de rôles, des jeux de société, du théâtre, du graphisme et trompe-l'œil, sans oublier les sorties dans des parcs d'attraction ou encore le cosmic laser.

Mais le Club Ados c'est aussi l'apprentissage de la vie en commun. Ainsi chaque semaine, les jeunes ont préparé eux-mêmes un repas de midi en respectant la diététique et en faisant eux-mêmes leurs courses. Cette activité était l'occasion de lutter contre les problèmes de surpoids qui touchent de plus en plus les ados et aussi de faire prendre conscience aux jeunes de l'importance d'une alimentation équilibrée. En plus de toutes ces activités, le Club Ados proposait des mini-séjours avec cette année l'organisation de deux sorties camping : la première du 10 au 14 juillet à la base de loisirs de Saint-Quentin-en-Yvelines et la seconde, du 24 au 28 juillet, à la base de loisirs de Jablines.

Enfin des stages sportifs spécifiques étaient proposés en partenariat avec les associations de la ville : tennis de table, tir à l'arc, équitation, basket-ball, plongée, tennis et football.

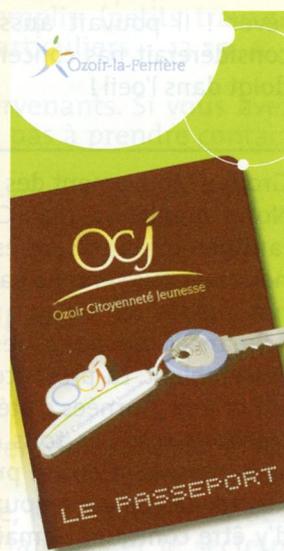
OZOIR CITOYENNETÉ JEUNESSE (OCJ) OFFRE L'AIDE AUX DEVOIRS AUX LYCÉENS

Depuis le lancement du pack OCJ par la municipalité, plus de 500 jeunes Ozoiriens sont venus retirer leur passeport afin de bénéficier des avantages liés à cette opération.

Mais ce dispositif comporte aussi pour les collégiens, un accès à un soutien scolaire personnalisé gratuit par l'intermédiaire de cours sur Internet avec la société Legendre, spécialiste des cours de mise à niveau.

Devant le succès de cette opération et la forte demande des élèves des collèges Ozoiriens, Jean-François Oneto, sur proposition de Christine Fleck, adjointe à la jeunesse, a décidé d'amplifier ce dispositif en le proposant aux lycéens de la ville. A partir du mois de septembre, les lycéens pourront, après s'être inscrits et avoir retiré leur pack OCJ, accéder par des codes confidentiels aux cours des éditions Legendre à partir d'un ordinateur. Ainsi ils compléteront ou amélioreront leurs connaissances que ce soit en mathématiques, en philosophie, en physique, en histoire-géographie...

Cette prise en compte montre combien la municipalité investit pour être aux côtés des jeunes de la ville et de leurs parents, en apportant à tous sans distinction, les moyens de la réussite et ceci, dans un esprit citoyen.



LE PIJ CHANGE DE LOCAL POUR UN MEILLEUR SERVICE.

Le Point d'Information Jeunesse (PIJ), élément de renforcement de la politique jeunesse voulue par Jean-François Oneto, change d'adresse. Hier excentré dans la Ferme du Presbytère, il sera bientôt installé dans des locaux remis à neuf par les services techniques municipaux, en centre ville, au 13 de l'avenue du Général Leclerc, face à la Place des Sports (dite Place du Marché) afin d'offrir plus d'accessibilité à tous nos jeunes.

Aménagé de façon fonctionnelle, le PIJ a, rappelons-le, pour vocation d'apporter des informations sur tous les pôles d'intérêt de notre jeunesse que sont l'animation, la culture, la formation, les jobs d'été, mais aussi la santé, la citoyenneté ainsi que l'aide aux projets divers les concernant.

Une plaquette spécifique a été aussi créée et sera prochainement distribuée dans les boîtes aux lettres de tous les Ozoiriens afin de vous présenter ce dispositif de manière plus exhaustive.

POINT INFORMATION JEUNESSE :
13, AVENUE DU GÉNÉRAL LECLERC
TÉL. : 01 60 02 51 24 (À CONFIRMER)

Groupe Horizon 2000

Pour en terminer :

Le 22 juin 2006, la Cour d'Appel de Paris a rendu sa décision sur l'affaire opposant l'équipe de la majorité municipale à travers son leader Jean-François Oneto à M. Dominique Lebreton, représentant le groupe immobilier ORPI d'Ozoir-la-Ferrière.

Le résultat en est éloquent. M. Dominique Lebreton a été condamné d'une part pour diffamation à 3500 euros de dommages et intérêts à verser à Jean-François Oneto et d'autre part à la publication dans la presse des résultats dudit jugement.

C'est pour nous, colistiers de Jean-François Oneto, une vraie joie de voir la justice de notre pays punir fermement de tels agissements. Car sur ce dossier, la mauvaise foi l'a disputée à l'aveuglement.

Nous avons trouvé particulièrement mal placé que ce Monsieur personnalise les attaques sur Monsieur le Maire alors que le sujet ciblé (la revalorisation de la place du marché) a été voté à l'unanimité par notre groupe. Si attaque il devait y avoir, elle aurait dû être orientée contre l'intégralité de celui-ci. Nous ne sommes pas dupes du choix de l'agresseur. Il pensait sans doute qu'en ciblant M. le Maire, il pouvait se sentir important. On a le droit de rêver ! Il pouvait aussi penser que son équipe ne se considérerait pas concernée. On a le droit de se mettre le doigt dans l'oeil !

Sachez, chers Ozoiens, n'en déplaise au Monsieur condamné, que notre équipe est non seulement soudée derrière son leader, mais aussi complètement mobilisée pour oeuvrer chaque jour à votre service, et c'est bien là l'essentiel.

Consternant :

La prénommée Claire sévissant dans le tract de l'équipe Bellas a fait la démonstration de ce que pouvait être un message nauséabond. Oser opposer des enfants en qualifiant les uns « de privilégiés capables de snober les autres » définis comme « moins chanceux » relève d'un procédé honteux d'incitation à la haine sociale.

Quelle honte, quelle absence de morale et d'éthique, et enfin quel mépris du libre choix. Mme « Claire », non seulement l'envie de pouvoir vous aveugle mais elle vous amène aussi sur les chemins du populisme en montrant sans doute votre vraie nature. Cela sera certainement salutaire pour les Ozoiens au moment de faire leur choix.

L'équipe Horizon 2000, majorité municipale

Groupe Mouvement des Verts pour Ozoir

Notre monde va mal. Certes dans notre commune bien jardinée où la misère est soigneusement tenue à l'écart, nous ne nous sentons pas trop concernés. Ce sont pourtant nos modes de vie qui posent problème. A la veille des échéances de 2007, les écologistes de tous bords se rassemblent. La présence de Corinne Lepage et de Nicolas Hulot aux journées d'été des Verts est une bonne nouvelle car nous sommes tous concernés par la crise écologique sans précédent qui se profile à l'horizon. « Il faut changer nos modes de vie aujourd'hui, volontairement, plutôt que d'y être contraint demain » tel est le message de Nicolas Hulot auquel s'ajoute celui de Dominique Voynet : « L'écologie est un projet de société ». Construire une société qui respecte la planète et qui donne à tous, ici et là-bas, les meilleures chances d'être heureux, telle est la raison d'être de l'écologie politique. Ce n'est pas une utopie, c'est notre défi pour l'avenir. A Ozoir, cela signifie que la municipalité doit donner l'exemple en faisant la chasse au gaspi, en recyclant ses déchets, en utilisant des produits non polluants, en introduisant l'alimentation bio dans les écoles. Elle doit aussi encourager les constructions bio-climatiques et l'installation de capteurs solaires, voire l'exiger pour les immeubles collectifs. Elle doit aussi promouvoir les transports en communs et les circulations douces. Hélas, au lieu de cela, le maire bétonne la ville et se moque de nous lorsqu'on lui parle d'économie sur l'éclairage public. Pour que ça change, rejoignez-nous.

Loïc Griveau

Groupe Unis Pour Agir

Un cautionnement hasardeux

Lors du dernier Conseil municipal, juste avant les départs en vacances, a été décidé, malgré nos mises en garde vigoureuses, le cautionnement de la construction de la nouvelle école Sainte-Thérèse. Le principe ne ferait pas problème, si la somme n'était colossale : 12 M€ sur 30 ans (soit à terme, 3 fois plus : 36 M€). Les remboursements annuels ont été évalués par une banque à 835.000 €/an. Il faudrait que l'école double ses tarifs et ses effectifs pour assurer le seul remboursement de cet emprunt. Avec quoi fera-t-elle alors tourner l'école ? Avec la seule contribution obligatoire de la commune d'Ozoir-la-Ferrière, car les communes voisines se font tirer l'oreille et refusent leur contribution. Et cela ne suffira pas. En cas de défaillance, ce sont tous les Ozoiens qui paieront immédiatement les 12 M€ + les intérêts + les pénalités... Hypothèse d'école ? Avec et sans jeu de mots, certainement. Quelle banque prêterait à un client aussi visiblement dans l'incapacité de remplir ses engagements ? Aucune, nous affirmait M. le Maire en Conseil. Aucune en effet sans un cautionnement solide. Et Monsieur le Maire et son équipe se sont portés garants, en notre nom pour les 30 ans à venir ! Nous pourrions avoir à payer cash demain plus de 12 M€ pour les 2 à 400 familles d'Ozoir en mesure d'assumer de lourds frais de scolarité. Et nous devrions admettre que nous ne sommes pas en mesure de trouver aujourd'hui 2 à 3 M€ pour acheter le château et ouvrir le parc à tous les Ozoiens ? Seuls nos recours contre cet acharnement à promouvoir un projet qui fait fi de toutes les règles, juridiques, environnementales et maintenant financières, garantissent aux Ozoiens qu'ils n'auront pas un jour à payer cet emprunt. On appelle cela un choix politique.

Monique Bellas

UNE INITIATIVE FRUCTUEUSE

Au printemps, cinq jeunes habitantes d'Ozoir-la-Ferrière se préparaient à passer les épreuves du baccalauréat professionnel. Motivées et désirant réviser ensemble afin de mettre en commun leurs connaissances, elles ont eu l'idée de solliciter Jean-François Oneto pour obtenir la mise à disposition d'un local. Bien leur en a pris puisque, elles ont non seulement obtenu le prêt momentané d'une salle, mais surtout leur «bac» !



JOUONS ENSEMBLE !

Depuis le 23 février 2006, le Centre Municipal des Margotins propose un lieu d'accueil pour les parents et leurs enfants de moins de trois ans non scolarisés. En libre accès, cet espace animé par des professionnels offre aux adultes et aux enfants la possibilité de jouer ensemble et d'échanger entre parents. Cette action est menée en partenariat avec le service PMI d'Ozoir-la-Ferrière, le CMP de Roissy-en-Brie et la CAF.

N'hésitez pas à venir nous rejoindre, tous les jeudis matins, de 9h15 à 11h15.

POUR TOUT RENSEIGNEMENT, VOUS POUVEZ CONTACTER DELPHINE MÉNARD, AU CENTRE MUNICIPAL DES MARGOTINS (TÉL.: 01 64 40 45 54)

DES NOUVELLES DE TREMPLIN

Dans notre numéro de l'été nous vous présentons les activités de l'association Tremplin (petits travaux à domicile). Les tarifs horaires de ses services sont désormais les suivants : particuliers : 13,20 € ; associations : 15 €, entreprises : 17 €.

Tremplin recherche un ou une bénévole pour l'accueil et l'accompagnement des intervenants. Si vous avez l'esprit d'initiative, le sens du relationnel et un intérêt pour la vie associative, n'hésitez pas à prendre contact au 01 60 29 93 19.

Permanences à Ozoir-la-Ferrière le lundi et vendredi de 9h à 12h. Le mercredi sur rendez-vous.

TÉL. : 01 64 43 35 35 POSTE 34 04.

A PONTAULT-COMBAULT : 01 60 29 93 19.

UN ÉTÉ ACTIF

Pendant tout l'été, et pour la troisième année consécutive, le Centre Municipal les Margotins, en collaboration avec Ozoir Citoyenneté Jeunesse et en partenariat avec l'association la Brèche, a proposé des animations aux pieds des immeubles. Autour d'activités manuelles, sportives, ludiques, très souvent choisies selon les souhaits des habitants eux-mêmes, Enfants, parents, adultes, seniors se sont retrouvés, l'après-midi, toutes générations confondues. De trente à soixante participants à chaque séance, dans les quartiers d'Anne Frank et de la Gare, ont savouré ces moments de détente et de convivialité.



ACTIVITÉS POUR TOUS AUX MARGOTINS

De 6 à 77 ans, chacun a pu trouver son bonheur cet été aux Margotins.

En effet, comme chaque année, le Club enfants des Margotins, le secteur femmes/familles et le secteur jeunesse « Ville Vie Vacances » ont proposé de multiples activités pour divertir ceux qui ne partent pas en vacances. Des sorties à la mer, des sorties dans des parcs d'attraction, mais aussi des activités manuelles ou sportives étaient au menu.

De plus, et pour la première fois cette année, la municipalité a ouvert le centre municipal les Margotins au mois d'août, permettant ainsi à de nombreux jeunes Ozoiriens de profiter des joies des vacances.



MÉDECINE

**HOSPITALISATION - CENTRE D'EXPLORATIONS FONCTIONNELLES
CARDIOLOGIE - GASTRO-ENTEROLOGIE - PNEUMOLOGIE
NEUROLOGIE - ONCOLOGIE ET TOUTES SPÉCIALITÉS**

**Le
plus
Grand
Bloc
Opératoire
de l'Est
Parisien**

CHIRURGIE

**ADULTES ET ENFANTS
TOUTES SPÉCIALITÉS
URGENCES MAINS**

**Le
plus
Grand
Centre de
Chirurgie
Ambulatoire
homologué
de l'Est Parisien**

**S.O.S.
MAIN**

**Plateau
technique
Ultra-Moderne
accessible 24H/24**

LA FRANCOILIENNE

CLINIQUE

Tél. : 01 64 43 43 00



**La seule unité
homologuée
de Réanimation
Polyvalente
Médicale,
Cardiologique
et Chirurgicale
Privée de l'Est
Parisien**

**Le seul Centre
Urgences Mains
Réimplantations
24H/24 de
l'Est Parisien**

**UNE ÉQUIPE
DE PLUS DE
250 PERSONNES
DONT 50 MÉDECINS
À VOTRE DISPOSITION
24H/24**

**Chambres
refaites
(TV Satellite...)**

**y compris Radiologie Echographie Mammographie
Scanner Angiographie Scintigraphie Laboratoire Kinésithérapie**

TOUTES URGENCES 24H/24 : 01 64 43 43 43

Centre d'urgences refait à neuf et homologué par le Ministère de la Santé

**Présence médicale
sur place 24H/24**

16, avenue de l'Hôtel de Ville - 77340 PONTAULT-COMBAULT (50m de la mairie)

Tél. : 01 64 43 43 00 (Accueil et Consultations) - Fax : 01 64 40 68 60

ÉTABLISSEMENT CONVENTIONNÉ S.S. ET MUTUELLES

SOURIRE ET SOUTIEN

Pour la troisième année consécutive, la municipalité a reconduit l'opération « Un été, un sourire » pendant la période estivale. Cinq jeunes agents employés pour l'occasion par la ville se sont rendus quotidiennement auprès d'une cinquantaine de personnes âgées de plus de 70 ans. Afin d'être totalement opérationnels et de pouvoir détecter les signes de déshydratation, ils ont reçu une formation spécifique dispensée par le Centre Communal d'Action Sociale et par les pompiers. Toujours souriants et attentifs, Audrey, Célia, Melody, Ousseyni et Stéphane ont veillé et partagé des moments très chaleureux avec nos anciens. Cette année, une nouveauté, ils rendaient également visite aux personnes de la résidence pour personnes âgées d'Ozoir-la-Ferrière qui vient d'être reprise en gestion par la commune depuis le 1er avril 2006.

« Un été, un Sourire », c'est aussi une rencontre

intergénérationnelle qui souvent, aux dires de toutes et de tous, se prolonge durant l'année par des petites attentions. Ainsi Elodie qui n'hésite pas, pendant ses vacances, à envoyer des cartes postales à ces anciens qu'elle a côtoyé et chouchouté pendant les deux mois d'été.



AIDE AU LOGEMENT ÉTUDIANT

Les étudiants désirant déposer un dossier d'aide au logement, peuvent saisir leur demande en ligne sur WWW.CAF.FR. Il leur suffit ensuite d'imprimer le dossier et de l'adresser à leur Caisse d'Allocations Familiales accompagné des pièces justificatives.

Le montant de l'aide éventuelle peut aussi être estimé sur le site.

L'ACCÈS AU LOGEMENT AVEC LE CIL

Le CIL, Comité Interprofessionnel paritaire du Logement de Seine-et-Marne, est l'organisme qui gère « le 1% logement » prélevé sur les salaires. Il propose des prêts « PASS-TRAVAUX® » pour l'amélioration de l'habitat et « LOCA-PASS® » pour l'avance et la garantie permettant d'accéder à une location.

Pour plus d'information, vous pouvez vous référer au site Internet du CIL : WWW.CIL77.ASSO.FR

TÉL. : 01 64 71 72 0

LA CPAM DE SEINE-ET-MARNE

Attention : plus de boîte aux lettres pour les remboursements !

La municipalité d'Ozoir-la-Ferrière souhaitait garder une permanence d'accueil de la Caisse d'Assurance Maladie sur son territoire. La fermeture totale du point d'accueil par la CPAM a pu être évitée grâce à la démarche de Jean-François Oneto qui a procédé à un réaménagement complet et à une amélioration des locaux. Malheureusement cette dernière a annoncé le maintien de la fermeture le matin.

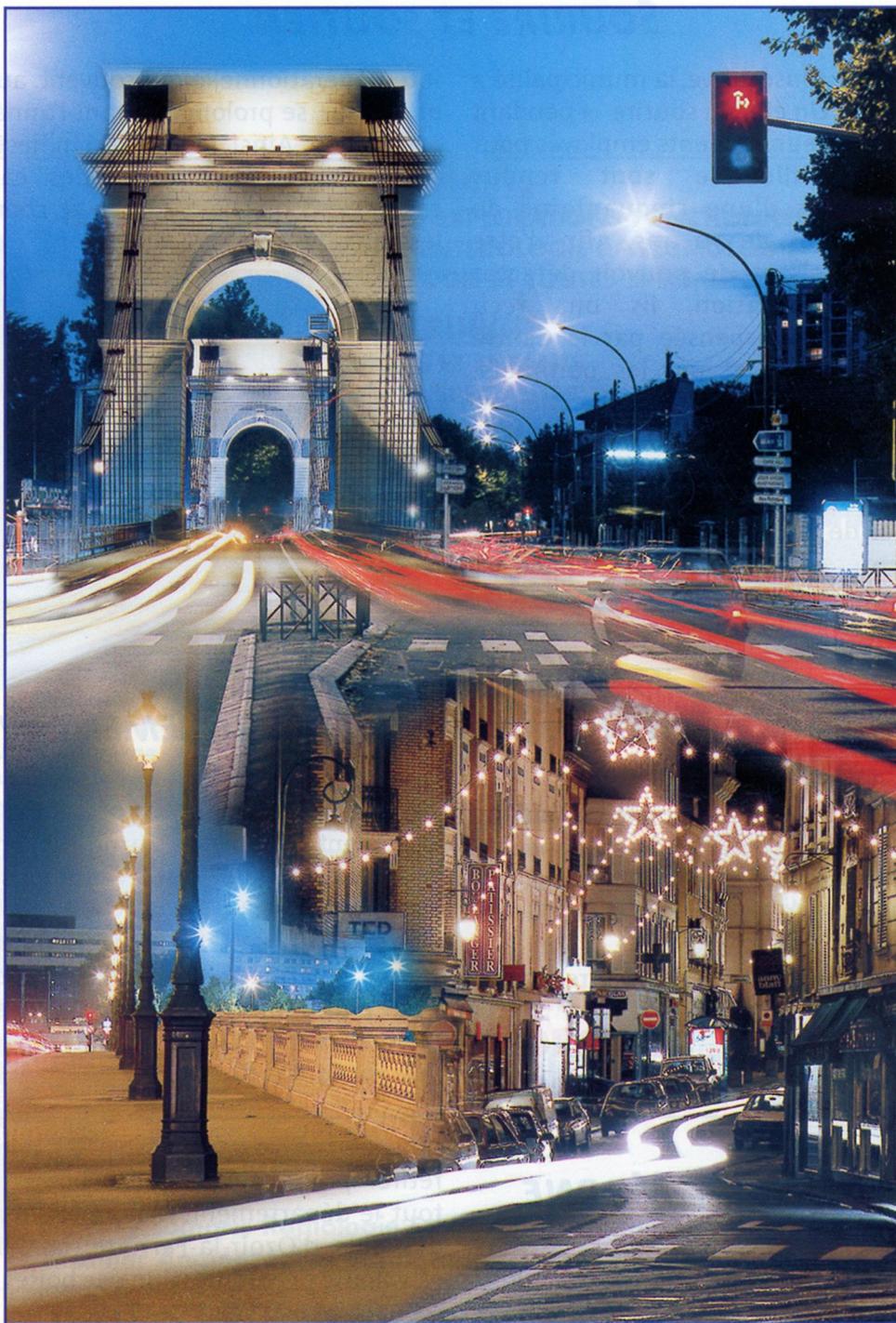
Il restait aux Ozoiens la boîte aux lettres pour acheminer leurs demandes de remboursement. Mais la caisse d'assurance, pour des raisons de simplification des démarches administratives et de fiabilité de l'acheminement des dossiers, a décidé de

retirer progressivement les boîtes aux lettres dans tout le département. Malgré les démarches répétées des élus d'Ozoir-la-Ferrière, la CPAM a maintenu sa volonté de suppression des boîtes aux lettres.

En pratique :

Il faudra dorénavant envoyer ses dossiers à l'adresse suivante : Caisse d'Assurance Maladie de Seine-et-Marne 77 605 Marne-la-Vallée Cedex 03 ou le déposer pendant les heures d'ouverture de la permanence.

Permanence à Ozoir : du lundi au vendredi, de 13h30 à 17h. Quant aux autres permanences, elles ont lieu à : Pontault-Combault (Hôtel de Ville), du lundi au vendredi (sauf le jeudi), de 8h30 à 12h Gretz-Armainvilliers (accueil situé au 15 rue de la Ferme), du lundi au vendredi de 8h30 à 17h sans interruption.



Les lumières de la Ville

 **GALLET DELAGE**

Agence de Créteil
87, avenue du Maréchal Foch
94046 - Créteil Cedex

LES ANCIENS ET LA HIM

La Halle Informatique Municipale (HIM), un truc de jeunes ? Certainement, mais pas seulement ! Mme Gina Lafrate, 84 ans, habitant Ozoir-la-Ferrière depuis 1950 ; Mme Baril, 66 ans, M. Triolet, 67 ans et Mesdames Hoffman et Berteau, toutes deux retraitées nous répondent à ce sujet.



Ozoir Magazine (O. M.) : Comment avez-vous découvert la H.I.M ?

Mme Gina Lafrate : Après une panne de machine à écrire, j'ai décidé de me mettre au goût du jour en achetant un ordinateur car les pièces pour ma machine ne se font plus. Une fois l'ordinateur en ma possession, j'ai demandé à la mairie un professeur d'informatique, et on m'a dirigé vers la HIM.

Mme Baril et M. Triolet : Nous l'avons découvert par une amie.

Mmes Hoffman et Berteau : Grâce au dépliant et à l'accueil à la Mairie.

O. M. : Quelles étaient vos craintes concernant la HIM et les formations ? Ont-elles été dissipées ?

Mme Gina Lafrate : Je n'avais pas de réelles craintes et l'accueil très chaleureux que j'ai reçu à la mairie par les secrétaires, puis à la HIM m'ont inspiré une entière confiance. J'ai été enthousiaste de poursuivre cette voie car je fais beaucoup de courrier et j'ai entrepris d'écrire un livre.

Mme Baril et Mr Triolet : Notre plus grosse crainte était la complexité de l'informatique, mais elle a été en grande partie dissipée !

Mmes Hoffman et Berteau : Nous avons peur de ne pas y arriver, nous croyions que cela serait trop compliqué... En fait, nous avons repris confiance en nous.

O. M. : Que vous ont apporté la HIM et les formations ?

Mme Gina Lafrate : D'une part, énormément de plaisir, et d'autre part, une occupation agréable pour mes vieux jours. Je continue en perfectionnement. J'ai l'intention de me connecter à Internet prochainement.

Mme Baril et M. Triolet : Elles nous ont apporté de meilleures connaissances et une démystification de l'informatique.

Mmes Hoffman et Berteau : Elles nous ont donné envie de continuer et de persévérer afin de découvrir davantage cet outil amusant qu'est l'ordinateur.

O.M. : Recommanderiez-vous à vos amis les formations à la HIM ?

Mme Gina Lafrate : Certainement et j'en parle autour de moi à toutes occasions.

Mme Baril et M. Triolet : Tout à fait.

Mmes Hoffman et Berteau : Oui, fortement, nous en parlons autour de nous.

O. M. : Que pensez-vous des animateurs de la HIM ?

Mme Gina Lafrate : Je ne peux que remercier les animateurs qui ont une grande patience pour me faciliter l'apprentissage. Leur dévouement me touche et j'espère qu'ils continueront longtemps à nous enseigner.

Mme Baril et M. Triolet : Très bon travail et bonne pédagogie.

Mmes Hoffman et Berteau : Ils sont très aimables, patients et leurs explications sont claires.

O. M. : Que souhaiteriez-vous dire aux personnes n'osant pas franchir le pas ?

Mme Gina Lafrate : Que la volonté doit être présente à leur esprit de modernisation pour le futur.

Mme Baril et M. Triolet : Nous souhaiterions leur dire de vaincre leurs appréhensions et de foncer !

Mmes Hoffman et Berteau : La même chose !

O. M. : Que pensez-vous de la création de la HIM ?

Mme Gina Lafrate : Je tiens à remercier M. Oneto, maire d'Ozoir-la-Ferrière, pour tout ce qu'il fait pour la commune et ses habitants. Depuis qu'il est à la tête, je trouve un changement spectaculaire. Je souhaite qu'il continue dans cette voie à l'avenir.

Mmes Hoffman et Berteau : C'est une bonne initiative de la part de la Mairie, autant pour les formations que pour ceux qui viennent travailler ou s'y divertir.

LES ARCHERS D'OZOIR «EN HONNEUR»

Les Archers d'Ozoir ont fait merveille au championnat régional par équipes début septembre à Porcheville. Dans des conditions météorologiques difficiles, l'équipe d'arc à poulie est montée sur la plus haute marche du podium et a gagné son accession en division d'honneur. Bravo à leur coach, Daniel Bauchy, aux champions : Mikaël Bauchy, Francis Delattre, David Wajnglas, Jacky Carrico (de gauche à droite sur la photo) et bon vent pour la prochaine saison.



UNE FAMILLE DE CHAMPIONS

Deux enfants vice-champions de France de poney, Nicolas, l'aîné, 4ème des Championnats d'Europe, voilà comment on pourrait présenter la famille Lecomte d'Ozoir-la-Ferrière dont les enfants sont licenciés en Seine-et-Marne.

A 11 ans, Baptiste vient de se classer 2ème des Championnats de France Poney catégorie D1 Club. L'épreuve s'est déroulée du 4 au 7 juillet à Lamotte-Beuvron. Il faut préciser que Baptiste est passé bien près de la plus haute marche puisqu'il ne s'en est fallu que d'une barre, au terme d'un barrage plein de suspens.

Il peut donc être très fier de ce résultat prometteur qui suit les traces de son grand frère. Associé à Intox son poney de 10 ans (ils ont pratiquement le même âge), Baptiste avoue qu'il adore ce sport car cela lui permet de faire corps avec son compagnon préféré. Les prochains rendez-vous pour lui étaient le Grand Prix de Saint-Lô en août et probablement, nous lui souhaitons, les championnats d'Europe l'année prochaine.



LE TENNIS D'OZOIR BIEN PLACÉ

Le tournoi du tennis club d'Ozoir s'est déroulé cette année du 9 au 24 septembre, a permis aux joueuses et joueurs du club de briller et à Jean-François Oneto, de leur remettre les prix.

En simple dames, c'est Marine Artus Rosniak, de St-Germain-sur-Morin, qui remporte la coupe tandis que Céline Lumen et Emmanuelle Cario, toutes deux du club ozoirien parvenaient en demi-finales. Côté messieurs, Cédric Swistak, de Neuilly-sur-Marne s'est imposé, alors que Frank Abernot, le dynamique entraîneur d'Ozoir, était demi-finaliste et que, chez les plus de 35 ans, Philippe Chollet, président du club, disposait d'Alain Moisy, du club d'Ozoir-la-Ferrière également.

TRIATHLON : 2 MARCHES SUR 3 !



Les seconde et troisième marches du podium des championnats de l'Essonne de triathlon en relais sont revenues aux deux équipes de la section triathlon d'Ozoir-la-Ferrière ! Un bel exploit, quand on sait que dix-huit équipes ont été classées. Le week-end suivant, à Nevers, ce sont à trois 1ères marches que le club a accédé : Christine Villibord, 1ère féminine, et les victoires en vétéran 1 et vétéran 2.

AMICALE PONGISTE D'OZOIR : LE VENT EN POUPE

Le club de tennis de table à Ozoir-la-Ferrière fut créé en 1988 sous l'impulsion de Bruno Stehly, président fondateur autour d'une dizaine d'adhérents.

En 1989, le Club se lance dans la compétition avec Catherine Berger, joueuse de niveau national, qui assurera bénévolement des entraînements jusqu'en 1999 et suscitera de nombreuses vocations. A partir de 1990, les adhérents affluent et deux équipes s'engagent en compétition. En 1992, tournant décisif, le club obtient la salle du gymnase Belle-Croix.

Dès lors, les résultats ne vont cesser de s'améliorer et le club bénéficiera de plusieurs entraîneurs brevetés d'État de haut niveau : Régis Rossignol, Patrick Maria puis Wilfrid Monteil qui mena l'équipe première en régionale 1. La dynamique est en marche, les adhérents de plus en plus nombreux.

En 2001, Jean-Louis Hivart succède à Patrick Libs en tant que président., La société Berbat, qu'il dirige, sponsorise le club. François Picard devient le premier joueur et entraîneur «numéroté», 850e joueur français.

L'année 2003 constitue une année de transition dans la vie du club, confronté à une baisse de ses effectifs et à des difficultés relationnelles avec la V.S.O.P. Les membres du bureau et le président du club en arrivèrent à la conclusion qu'il était nécessaire que le club se dote de moyens autonomes et quitte la V.S.O.P. Grâce à une écoute attentive du Maire d'Ozoir-la-Ferrière, Jean-François Oneto et de son adjoint chargé des sports, Marc Dusautoir, leur projet a pu se réaliser.

2004 voit donc naître l'Amicale Pongiste d'Ozoir (APO), association sportive Loi de 1901. Jean-Louis Hivart est confirmé en tant que président, Patrick Libs devient trésorier et Gilles Guillochon assure le secrétariat. La totalité des adhérents se rallie au nouveau club. Cette évolution, ou plutôt «révolution», marque une ambition volontariste, portée par un Conseil d'Administration associant de nombreuses compétences.

Les résultats sont immédiats : augmentation des effectifs ; ouverture de nouveaux créneaux

horaires, y compris durant les vacances ; création de trois stages par an durant les vacances scolaires, destinés aux jeunes non-licenciés ; participation à la Coupe d'Europe ; participation au Téléthon (24 heures non stop) ; organisation de compétitions individuelles vétérans, d'un tournoi Open ainsi que d'un tournoi régional homologué par la Fédération ; création d'un site Internet ; création, enfin, d'une section « sport adapté », accueillant de jeunes handicapés.

Ce nouvel élan mobilise beaucoup de forces vives mais le résultat est patent et l'impulsion donnée dépasse largement le cadre ozoirien. Preuve en est, l'arrivée en 2006 du 350ème joueur français, M. René Bensimon.

Convivialité, esprit sportif, ouverture à la différence, respect de l'autre sont aujourd'hui inscrits dans les « gènes » de l'APO. Club municipal d'abord, l'APO se veut un club citoyen au service du plus grand nombre et de la Ville qui n'a cessé de le soutenir.

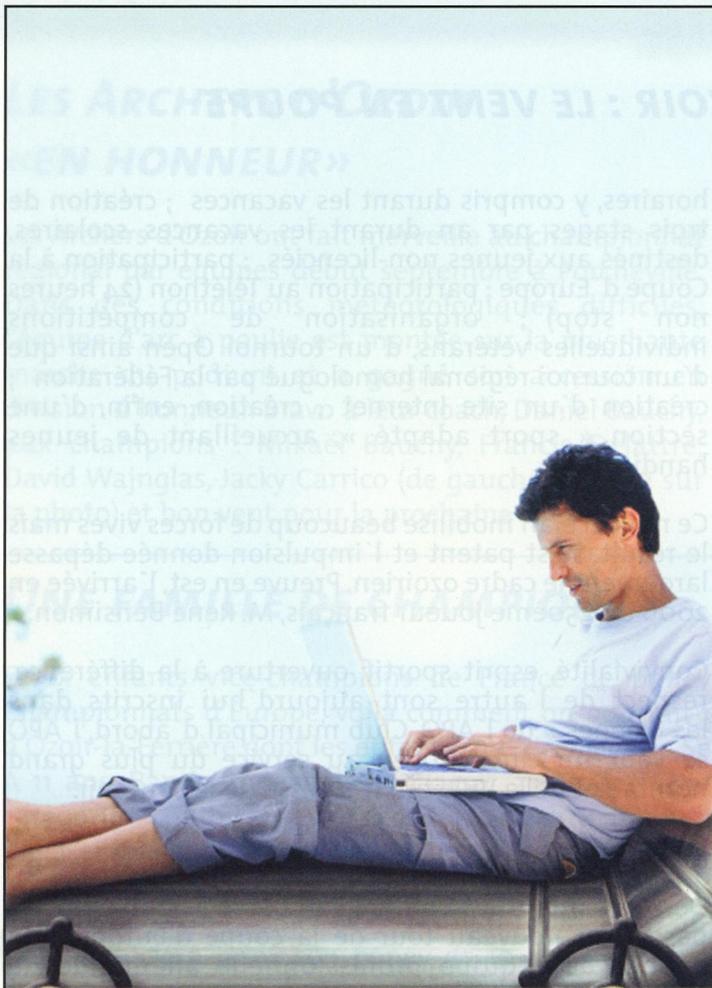
Site Internet. (<http://apoweb.free.fr>)

Dernière minute ! Comme l'an passé le club vient de passer un nouveau tour de la coupe d'Europe, aux dépens de l'équipe professionnelle allemande de Winnweiler.

Didier Morelli



**POUR LES 10 ANS DU CLUB DE
JU JITSU, UNE IMPRESSIONNANTE
DÉMONSTRATION
PARFAITEMENT MISE EN SCÈNE.**



☼ choisissez le confort

Contribuer à votre bien-être, dans tous les lieux de vie : c'est notre objectif.

Nous intervenons partout où l'énergie contribue au confort des hommes : réguler la température, assurer la continuité du service, modérer la facture... Dans le monde, plus de 4,6 millions de logements collectifs, 10 000 centres d'enseignement et de recherche et 3 000 établissements de soin bénéficient des services de chauffage et de climatisation de Dalkia.

www.dalkia.com



France Pierre



A OZOIR LA FERRIÈRE "Villa Floréal"

En cœur de ville des appartements du studio au 4 pièces, balcons, terrasses, jardins privés, façade principale en pierre de taille. Chauffage au gaz.

Bureau de Vente :

Avenue du Général de Gaulle

Lundi, jeudi, vendredi, dimanche : de 14h à 19h

Samedi de 10h à 12h et de 14h à 19h

Renseignements au :

01 60 02 89 85

Réalisation & Commercialisation



Z.I. Des Gravieres
94190 Villeneuve-St-Georges
01 43 86 30 02

LES BARBECUES DE L'ÉTÉ PLÉBISCITÉS PAR LES OZOIRIENS

Si on demande aux vacanciers quelles images ils gardent de leur été, nul doute que beaucoup d'entre eux répondront, des moments de convivialité autour d'un barbecue.



En effet pendant cinq samedis, les Ozoiriens ont partagé au cours de l'opération cinq Parcs pour un Tour de France des barbecues gigantesques avec des animations pour tous.

Ainsi les habitants de tous les quartiers de la ville se sont retrouvés pour échanger des instants agréables et chaleureux sur les thèmes de la Bretagne, l'Alsace, la Provence, le pays Basque et l'Ile-de-France.

Au total, ils ont réuni plus de 5000 personnes avec,



comme point d'orgue, la retransmission en simultané du match France-Bésil et le succès des français sur les ex-champions du monde, lors du dernier barbecue au Parc Oudry.

N'oublions pas que ces barbecues sont un tour

de force des services de la ville : la restauration, l'animation, fêtes et cérémonies et des élus s'investissent corps et âme pour réussir ces fêtes. Cette année encore le succès fut au rendez-vous, alors merci à eux et vivement l'année prochaine pour encore une fois vivre des moments intenses de joies et de convivialité.

MUSIQUE POUR TOUS

Le 21 juin dernier avait lieu la traditionnelle « Fête de la Musique » à Ozoir-la-Ferrière. Cette année, la municipalité innovait avec un concert à l'Espace Horizon où se sont produits sur scène :

la Chorale du Conservatoire Maurice Ravel et le D'job, la chorale Chant'Ozoir et celle du Collège Gérard Philippe, les groupes Mil Kilta Ka et Bunshin Crew. Et sur la place Arluison aussi, 7 concerts (40 minutes chacun) de groupes locaux pleins d'avenir,

nous ont fait parcourir divers univers musicaux. Les ambiances bien que différentes, à Horizon plus feutrée, sur la place plus rock, ont satisfait l'ensemble des publics, venus nombreux pour l'occasion.



L'esprit de la fête de la musique fut, une fois encore, respecté !



COMME À L'ACCOUTUMÉE, LA FÊTE NATIONALE A FAIT LE BONHEUR À LA FOIS DES ENFANTS ET DES PARENTS AVEC LES JEUX, LE DÉFILÉ, LE FEU D'ARTIFICE ET L'INCONTOURNABLE BAL.



LE BABY FOOT FAIT RECETTE !



Pour cette seconde édition, près de 400 personnes, soit le double de l'an passé, se sont réunies pour s'affronter autour des baby foot.

Les tournois étaient très amicaux et ont permis aux adultes comme aux enfants

de s'amuser. Certains d'entre eux se sont qualifiés pour le dimanche 18 juin pour participer à la finale nationale qui se déroulera à Saint-Denis au Stade de France.

Le dimanche s'est achevé par la remise, en présence de Christine Fleck, adjointe à la jeunesse et de Pascal Frouin, adjoint aux affaires sociales et à la solidarité, des médailles et coupes à tous les participants.

Petits et grands sont repartis très satisfaits de ce week-end et se sont donnés rendez-vous l'année prochaine pour encore plus de défis !

LE VIDE-GRENIER DES MARGOTINS

Exposants, public et bénévoles : le dimanche 24 septembre, tous étaient au rendez-vous du grand vide-grenier des Margotins. Organisée par le Centre municipal et le comité d'animation, la journée était en plus l'occasion de présenter à tous les activités du centre grâce aux différents panneaux d'information.



SALON IRIS

Début mai, le salon de l'association Iris a ravi ses nombreux visiteurs. Ils ont découvert le très beau travail d'amateurs fort bien éclairés.

BALLONS VOYAGEURS

Le lâcher de ballons, pleins d'amour, pour la fête des mamans qu'a organisé le Syndicat d'Initiative d'Ozoir-la-Ferrière le 28 mai 2006, va de plus en plus loin, jusqu'à franchir montagnes et frontières. Cinq cartons nous sont revenus dont un de l'autre bout de la Suisse, du canton de Zell Kollbrunn soit à 433 km à vol d'oiseau, pardon, « de ballons ». Bravo à Célia Gomes ! Les autres ballons sont ceux de Kilian Deuillaire arrivé à Tignécourt (Vosges) ; Marine Garnier arrivé à Clesles (Marne) ; Cécile Daume arrivé à Conflans-sur-Seine (Marne) et Ilona Beaucourt arrivé à Fontenay-Trésigny (Seine-et-Marne).



LE TRAVAIL RÉCOMPENSÉ

Les 27 mai et 16 septembre derniers, à l'Espace Horizon, Jean-François Oneto et son équipe municipale ont remis les médailles du travail à leurs récipiendaires. Leur engagement et leur contribution au développement économique ont été salués par le Maire. Les cérémonies se sont terminées dans un esprit convivial autour d'un pot d'amitié. Félicitations à toutes ces personnes qui ont consacré leur temps et leur énergie à leur entreprise.

Récipiendaires du 27 mai



Argent : Michel Beugnet, Gilles Bossavit, Bernadette Brucato, Laurent Durand, Pascale Fallet, José Ferreira Dos Santos, Eric Gacher, Christine Gandubert, Laurent Gillot, Yvonne Ruiz, Valérie Sanchez, Rolande Vatel.

Vermeil : Claude Barra, Christiane Bessiere, Maria Devos, Carole Jobard, Marie-Françoise Mathias, Nelly Menut, Marie-Pierre Montefiore, Yolande Nguyen, Dominique Peynot, Danielle Thevenot, Martine Thuillier.

Or : Manuel Das Neves, Manuel Dos Santos Gomes, Danielle Gevaudan, Claudine Grossin, Serge Guignard, Patrick Jacquet, Guy Martin, Annie Mauviere, Francis Mauviere, Jean-Pierre Mergui, Martine Morin, Jean Mugnier, Alain Pigeard, Philippe Saunier, Viviane Vergne.

Grand or : Maryvonne Connan, Monique Lallemand, Jacques Naviliat, Richard Plantevignes, Alain Rayer.

Argent et vermeil : Roger Chaurand, Annie Olivier, Viviane Pajares, Pierre Renaud, François Rondet.

Argent, vermeil et or : René Poupard.

Argent, vermeil, or et grand or : Yves Damloup.

Vermeil et Or : Alain Trancher.

Or et grand or : Nadine Fontaine.

Récipiendaires du 16 septembre



Argent : Anne-Marie Bruant, Sourakhe Diabira, Marie-José Goudeau, Ludovic Guesnon, Valérie Michel, Franck Seng.

Vermeil : Francis Betemps, Claudine Delamour, Michel Firidolfi, Bernard Le Goff, Félix Lozano Collado, Thierry Saimand.

Or : Philippe Blanchard, Sylviane Damman, Jean Fouillaud, Jean-Pierre Gobert, Térésa Grosbois, François Mangeard, Dominique Robin, Christian Rocher, Henriette Salort.

Grand or et médaille d'honneur agricole : Jean Adamkiewick.

Argent et vermeil : Michel Moise, Domingos Rodrigues Fernandes Agra.

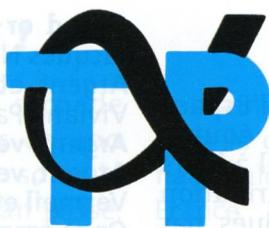
Vermeil et or : Jean-Marie Chemitlin, Daniel Lejeune.

Or et grand or : Maurice Sulbout.

Grand or : Guy Rabineau.

LES MOTS FLÉCHÉS DE MARCO - THÈME OZOIR-LA-FERRIÈRE

Avenue	Garder secret	Parler régional	Plan de vigne	Assemblée	Début d'appétit	Vomitif
Enregistra		Lombric		Vieux jeu	Membre Premiers repas	
		Assécha				
		Viel indien				
Inné				Do	Lieu de duel	
Abruti						
			Ecole			
Servi sur un plateau			Arrose St-Omer	Copulatif	Europe A été capable	
			Patience	En cours		
		Fait			Fermeture de portes	
		Pénétra				
Occis	Goutée au sud du Maroc	Quart d'ans		Robe de chambre		Sur la tille
Intentent		Roulée				Appris
			Avenue vers le marché	Régal de berger		Mer anglaise
			Piat Première dame	Décor		
Fantaisiste d'Ozoir					Signe d'amitié	Repartie pour un tour
					Mesure	
						Impératrice déchue
Négation		île			Eu son marché	
Cours sur court		Sans facto			Manques	
	Négation		Chevalier	Coup en vache		Bien roulé
	La paix a la sienne			Mateux		Un prix
			Chaîne			
			Et que ça saute		Se jette dans la Villoise	
		Centre commercial				
				Pronom		
Au choix			Expose au salon Iris	Société		Antilopes
Ecole anglaise						



ALPHA T.P.

TRAVAUX PUBLICS

1, rue Léonard de Vinci - BP N°106

Z.I. La Haie Passart - BP 106 - 77253 BRIE-COMTE-ROBERT CEDEX

Tél. 01 64 05 29 66 +

Télécopie 01 64 05 82 01

RCS MELUN B 327 880 779

Entreprise

GOTTI Jean-Jacques

Terrassement - Travaux Publics

Tél/Fax : 01 64 05 91 17

Port : 06 08 51 73 77

5, rue du Gal de Gaulle - CORDON - 77166 Grisy Suisnes

DES MEUBLES VOUS EMBARRASSENT... SOS SOLIDARITÉ VOUS DÉBARRASSE !!!

En bon état, ces meubles peuvent servir à des personnes ne pouvant s'équiper. Depuis 20 ans, SOS Solidarité aide ces personnes, pour le logement ou l'emploi (activité Tremplin). Après appréciation de l'objet, l'association récupère gratuitement mobilier et électroménager à votre domicile, surtout ceux de première nécessité (lits, tables, chaises, réfrigérateurs, cuisinières, machines à laver...)

Contact : SOS Solidarité : 01 64 40 81 78

A L'AFFICHE



- Rectificatif : le prochain don du sang aura lieu samedi 9 décembre au lieu du 2 décembre initialement prévu.

Espace Coluche (8, av. Edouard Gourdon) de 9h-16h, sans interruption.

- Marché Noël, du vendredi 15 décembre au dimanche 24 décembre
Place Arluison

Halloween, le mardi 31 octobre :

10h : concours costumé, réfectoire de l'école de la Brèche aux Loups.

14h30 : grand défilé de l'horreur. Départ au gymnase Bouilloche.

15h30 : goûter pour les petits monstres, réfectoire de l'école

de la Brèche aux Loups.

19h : Le bal de l'épouvante, spectacle à l'Espace Horizon.

Tarifs : gratuit pour les moins de 4 ans ; 4-18 ans : 2 € ; Adultes : 4 €.

Renseignements au service culturel : 01 64 43 35 91.

- Festival Jazz et Blues d'Ozoir

Pour la 11ème année, l'association Talents d'Ozoir (www.talentsdozoir.net) propose le Festival Jazz et Blues d'Ozoir. Les dix premières éditions ont vu se succéder de nombreux artistes du monde entier, et cette année encore, la programmation annoncée nous laisse augurer de très belles soirées, jugez plutôt :

Vendredi 24 novembre, un très beau plateau « Autour du Blues », avec, en co-vedettes, Michaël Jones, Patrick Verbeke et l'excellente Beverly Jo Scott, la coqueluche actuelle des festivals de blues. La particularité de ce plateau est que de nombreux invités prestigieux sont déjà apparus « par surprise » pendant le concert : Cabrel, Goldman, Paul Personne... Que nous réserve-t-on à Ozoir ?

Samedi 25 novembre, nous aurons l'immense privilège de recevoir M. Michel Legrand, pour l'une de ses très rares apparitions sur scène. Le répertoire de ce très grand artiste sera revisité en compagnie du quintet de Nicolas Folmer, trompettiste surdoué, ayant reçu deux Django d'or et une Victoire de la musique en 2005.

Le week-end précédent, les 17 et 18 novembre, auront lieu deux soirées à la salle Belle Croix : la première sera une jam-session laissant la scène à tout musicien désireux d'exprimer son jeu, la seconde une carte blanche à Nina Van Horn, véritable show-woman du blues, de l'énergie à revendre.

Tarifs : 17 novembre, entrée gratuite ou participation ; 18 novembre (Nina Van Horn), 10 € ; 24 et 25 novembre, (Espace Horizon), 17 €.

Passeports pour plusieurs soirées.

Renseignements et réservations : 01 60 02 94 95

Tous les concerts auront lieu à 20h45.

- Tournoi de jeux en réseau

Le 16 décembre

Attention, nombre de places limités !

Halle Informatique Municipale

Renseignements au 01 60 02 99 18

- Animations de l'association Renard

Samedi 4 novembre, repas sauvage : une promenade pour récolter, une cuisine pour préparer, un coin de feu pour déguster.

Dimanche 2 décembre, promenade plantes et légendes de Noël.

Renseignements au 01 60 28 03 04

LE SOUVENIR, UN ARDENT DEVOIR

Comme chaque année, le printemps apporte son lot de commémorations, toutes porteuses de souvenir, d'espoir et de paix.

La cérémonie de l'armistice du 8 mai 1945 puis celle de l'appel du général de Gaulle nous ont toutes deux rappelé à quel point la liberté et la paix pouvaient exiger de luttes et de sacrifices.



CAF : UN MEILLEUR ACCUEIL TÉLÉPHONIQUE

Depuis le 18 septembre, les téléconseillers de la Caisse d'Allocations Familiales vous répondent, au 0820 25 77 10, de 8h30 à 12h et de 13h à 16h, soit cinq heures de plus par semaine.

Et 7j/7 et 24h/24, à ce même numéro, vous pouvez consulter votre dossier, suivre le traitement de vos courriers, demander une attestation de paiement...

BORNE INTERNET

La borne Internet qui était disponible à l'accueil de la mairie, n'est malheureusement plus en service. En effet France Télécom, qui nous louait ce matériel, a décidé de la retirer.

REMERCIEMENTS

La famille Lefèbvre-Boitelle tient à remercier toutes les personnes et les services municipaux qui les ont aidés lors de la disparition de leur petit bichon, noyé accidentellement au lac Belle Croix.

LES MOTS FLÉCHÉS DE MARCO - THÈME OZOIR-LA-FERRIÈRE

Avenue	R	Garder secret	P	Parler régional	V	Plan de vigne	C	Assemblé	P	Début d'appétit	A	Vomitif	V
Enregistra				Lombric				Vieux jeu					
N	O	T	A	Assécha	É	C	O	P	A	Membre Premiers repas	P	I	E
Inné	N	A	T	U	R	E	L	Do	U	T	Lieu de duel	P	R
Abruti	I	D	I	O	T	Ecole	P	L	U	M	E	V	E
Servi sur un plateau	B	R	I	E	Arrose St-Omer	A	A	Copulatif	E	T	Europe A été capable	C	E
T	U	É	S	Fait	A	G	I	En cours	T	Fermeture de portes	É	P	A
Occis	I	Goutée au sud du Maroc	Quart d'ans	É	T	É	Robe de chambre	P	N	E	U	Sur la tille	I
Intentent	E	S	T	Roulée	E	N	T	Régale de berger	O	S	Mer anglaise	S	E
Fantaisiste d'Ozoir	S	A	U	T	É	Plat Première dame	E	V	E	Signe d'amitié	T	U	Repartie pour un tour
R	O	G	E	R	N	I	C	O	L	A	S	Impératrice déchue	R
Négation Cours sur court	N	I	Île	A	T	O	L	L	Eu son marché	R	A	T	É
T	N	N	I	Chevalier	E	Coup en vache	E	U	L	E	R	Bien roulé	E
C	R	É	P	E	Chaîne Et que ça saute	A	R	T	E	Se jette dans la Villenne	I	L	L
O	U	Centre commercial	S	O	U	R	C	E	Pronom	G	N	O	U
Au choix Ecole anglaise	E	T	O	N	Expose au salon Iris	T	Société	S	A	Antilopes	É	T	É

POLICE / URGENCES

- Police Secours : 17
- Samu : 15
- Pompiers Urgences : 18 ou 112 ;
Ligne administrative : 01 64 43 50 50
- SOS Médecins 77 : 0 825 333 615 (0,12 € TTC/min)
- S.O.S. Femmes Information : 01 60 09 27 99
- Centre anti-poisons : 01 40 05 48 48
- Police municipale : 01 60 02 62 22
- Police Urbaine de Proximité d'Ozoir-la-Ferrière
(Police Nationale) : 01 60 18 52 90
- Commissariat de Pontault-Combault : 01 64 43 65 65
- Police de Roissy-en-Brie : 01 60 28 10 05
- Gendarmerie de Brie-Comte-Robert : 01 64 05 00 49
- Enfance maltraitée : 119 (Appel gratuit, 24h/24)

SERVICES MUNICIPAUX

- Mairie Standard : 01 64 43 35 35
- Services techniques : 01 64 43 35 90
- Conservatoire de Musique : 01 60 02 71 94
- Piscine : 01 60 02 93 61
- CCAS : 01 60 34 53 00
- Crèche familiale: 01 60 02 01 57
- Halte Jeux - Mini Crèche : 01 60 02 02 22
- Relais Assistantes Maternelles : 01 60 02 51 25
- Halle Informatique : 01 60 02 99 18
- Centre Les Margotins : 01 64 40 45 54
- Relais Emploi : 01 64 43 35 60
- Point Information Jeunesse : 01 60 02 51 24

EMPLOI

- A.N.P.E. de Roissy : 01 60 64 29 00
- Assedic Pontault-Combault : 0 811 010 177 (prix appel local)
et 0 836 642 642 (7j/7 et 24h/24)
- Mission locale (16 à 26 ans) à Roissy-en-Brie : 01 64 43 52 90
- Prud'hommes de Melun : 01 64 79 83 50
- Inspection du travail : 01 64 41 28 28

SOCIAL

- Sécurité sociale : 0 820 904 138 (0,12€/min)
- C.A.F. : 0 820 257 710 Pour prendre rendez-vous : 01 64 72 46 86
- Services de la D.A.S.S.M.A.:
PMI de Roissy-en-Brie : 01 64 43 25 00
Service Social Départemental : 01 64 43 20 01

VIE QUOTIDIENNE

- Centre des impôts (Roissy): 01 64 43 17 00
- Trésorerie de Roissy-Pontault-Combault : 01 60 29 20 25
- Préfecture de Seine-et-Marne (Melun) : 01 64 71 77 77
- Générale des Eaux (Pontault-Combault) : 0811 900 400
(prix d'un appel local)
- EDF/GDF : 0 810 77 24 77 (Urgences EDF : 0810 333 077
Urgences Gaz : 0810 433 077)
- Poste d'Ozoir :
distribution courrier et colis : 01 64 43 53 87 / 88
guichet : 01 64 43 53 80

- France Télécom Pontault-Combault : 10 14
ou 0 800 101 477 (appel gratuit)
- Déchetterie d'Ozoir (S.I.E.T.O.M.) : 0 800 777 547 (appel gratuit)

CULTES

- Eglise Saint-Pierre : 01 60 02 99 05
- Eglise protestante : 01 60 02 91 27

ASSOCIATIONS

- Syndicat d'Initiative : 01 64 40 10 20
- Cinéma Pierre Brasseur : 0892 682 502 (0,34€/min)
- Centre Culturel et de Loisirs d'Ozoir (C.C.L.O.) :
01 60 02 80 03
- Bibliothèque pour tous : 01 60 02 95 43
- Maison de la VSOP : 01 60 02 99 24

TRANSPORTS

- SNCF Ile-de-France : <http://idf.sncf.fr> ou 3615 SNCF IDF :
08 92 35 35 35 ou 0 891 362 020 (0,23 € TTC/min)
- SNCF Grandes lignes : 36 35 (0,34 € TTC/min)
- RATP Renseignements : 0 892 687 714 (0,34 € TTC/min)
- Cars Bizière : 01 64 40 79 90
- Taxi Bernard : 06 09 84 74 85
- Doutrelant : 01 60 02 93 60
- Sottel : 06 07 75 50 35
- Thomas : 06 08 41 37 34

Horaires déchetterie

Important : le règlement du Syndicat Intercommunal pour l'Enlèvement et le Traitement des Ordures Ménagères (SIETOM) prévoit que l'accès à la déchetterie est limité à une seule carte par véhicule. Un même véhicule n'est pas autorisé à décharger les déchets correspondants à différentes cartes d'accès, même si les titulaires des cartes sont présents dans le véhicule.

Rappelons que la déchetterie est accessible gratuitement à toute personne résidant sur le territoire couvert par le SIETOM.

D'OCTOBRE À AVRIL :

MERCREDI ET JEUDI : 9H-11H45 ET 14H-18H

VENDREDI ET SAMEDI : 10H-18H

DIMANCHE : 9H-13H

FERMETURE LE LUNDI, MARDI ET JOURS FÉRIÉS

ADRESSE : RUE DE LA FERME DU PRESBYTÈRE

TÉL. : 0 800 777 547 (APPEL GRATUIT, DE 9H À 17H)

NAISSANCES

Mai

Ambrine AUDRY
Camille HAMANT
Killian RÉAU
Gaël DUCLOS—PAYET
Hugo CLOMENIL
Hugo DI MARCO
Matthieu JOUSLIN DE PISSELOUP DE NORAY
Lucie PONCELET
Odette BASSE
Noa MARTIN
Youssef OUESLATI
Bakaré KONATÉ
Emma DA SILVA FERNANDES
Élise LECOUTURIER
Ibrim COULIBALY
Maiwenna PETER
Nina DE OLIVIRA GONZALEZ-SILVA
Dylan MOREZE
Coline BENABDALLAH
Sékou DABO
Noa LIPA
Malcom MAHLER
Paul MOUTARD
Ilan PINEAU
Tom FOULONNEAU
Théo CHATELAIN

Juin

Lamiae DARI
Éva PERA
William LOUIN
Lukas MIRANDA DA SILVA
Samantha FERREIRA E SOUSA
Julien PERETTI
Melissa REIS MARTO
Léna MALHO
Abdelouarith-Mounji SAID
Lisa MARTIN—MILOUDI
Wilfrid PATARD
Angelina VOULAND
Jade MONTEIRO
Kenny PEMBA
Yasmine ZAOUÏ
Quentin SAUTREUIL
Mattéo BOIZUMAULT
Romain BLONDIN de SAINT-HILAIRE
Océane MVUEMBA
Lina BOUDADOUR

Juillet

Marine HAMMAR
Nancy CISSÉ
Calvin DIERENDONCK

Kama BALAYIRA
Hameza MOHAMED-SBA
India PALMA
Mathéo GUERY
Victoire FRAPPIER
Camille PAPET
Afonso QUINTEIRA DE CARVALHO
Léo CHAUVEAU—ROS
Orlane BRÉZÉ
Coubra TRAORE
Amandine SPITERI
Célia BEAU
Léandre DO NASCIMENTO
Rafaël LOMBARDELLI
Rafaël PHILIPPE
Axel DUBUCHE
Airkiane ERMILCA

MARIAGES

Mai

Christian DUCAMP et Sophie EXPOSITO
Philippe DALIS et Monique SOUFLARD
Frédéric LECELLIER et Alda-Sofia PEREIRA LOPES
Norbert MAROUF-ARAIBI et Marlène MAISONNEUVE
Christophe LEANDRO et Noëlle FERRÉ
Jean-Paul MARQUES et Suzanne NEVES

Juin

Michel BRANDALISE et Candice CAPOULADE
Richard DOS SANTOS et Véronica MACHADO ALVITES
Michael MONTAYE et Emilie LAUNAY
Bernard PATISSIER et Françoise ROUSSET
Alexandre RICOLLEAU et Carole BOYER
Frédéric CARREIRA et Marlène OFFROY
Arnaud DEMONT et Françoise DOLÉ
Gaëtan LECARPENTIER et Audrey PYLA
Anselme PEREIRA ROSA et Elsa JORDAO
Pascal PIA et Françoise GIBON
Adam ASSUMPÇÃO et Laurence GIARD
Eddy ERMILCA et Marie BAPTISTE
Daniel MALHO et Nelly CORDELLE
Gilles SOL et Séverine ALLAIN
Gérard GALLARDO et Patricia LAURENT
Chadli HAMIDA et Mireille JAMARD
Didier MOUTARD et Florence FOULON
Geoffrey BATISTA et Alexandra SUIDA
Mathieu FORAX et Caroline LEMPASZAK
Eric LACOSTE et Christelle RESLOU
Julien BERREBI et Karine FRANÇOIS

Juillet

Patrick CHARROIN et Joëlle PONS
Patrice CRABEIL et Barbara GODEFROY

Frédéric DELCLEF et Evelyne MORISI
Christophe LANCEL et Isabelle GUÉRIN
Sébastien AUBLIN et Véronique MAS
Jean-François BAGUESSE et Laetitia CHOUBARD
Filipe de Jésus DO LAGO et Amélie LABARSOUQUE
Pascal DUBUY et Carine DEHAESE
Franck FAUGERON et Sandy FONTELA
Yves FERREIRA et Barbara ROGISTER
José Luis BENITEZ RUIZ et Teodora SANCHEZ
Gilles DEFRANCE et Audrey CAYRAN
Casimir DIEGUES et Maria ALVES FLORA
Raphaël GOMES et Virginie GODIN
Christophe PENA et Sandrine ANTUNES
Yann SZCZEPANIK et Clarinda da Conceição DOS SANTOS
Pierre-Yves EYMARD et Clothilde DURAND
Laurent POIRAUD et Véronique DOUX
Martin SHUCHEWYTSCH et Leïla ZRIBI

DECES

Mai

Francisco DE OLIVEIRA BATISTA
Jacques FRANÇOIS
Simone LOINTIER née KERNER
Lucien PASCOLO
Jeanne NICOLI née WALLEN
Danielle ROUX née VIEGAS COSTA

Juin

Tidjani KHEMILI
Lucien POIROT
Paul DANLOUX
Marcelle HADDAD née KLAJNMIC
Fatoumata DIALLO

Juillet

Roger LAFOND
Jean-Albert GRANGER
Nicolas PHILIPPE
Guy RABINEAU
Michèle PARAIN
Jocelyne HUGUET née FINI
François AUBRAY

Erratum : Le décès annoncé de Mme ANCEL dans le numéro n°55 est celui de Mme JANVIER née ANCEL.

Monstres

Sont considérés comme "monstres" : l'électroménager, les matelas et sommiers, les petits mobiliers.

Ne sont pas considérés comme monstres et **NE SERONT PAS RAMASSÉS**: les objets de toute activité économique, industrielle, artisanale, commerçante ainsi que les gravats, pièces automobiles et déchets de jardin.

Brèche aux Loups, Zi, Belle Croix, Domaine d'Armainvilliers : 27 nov., 25 déc., 22 janv. 2007.

H.L.M. du quartier Anne Frank : 7 novembre, 5 décembre, 2 janvier 2007.

Clos de la Vigne, Notre Dame, Résidence des Pins, Vieux Village, Dautre, Anne Franck (hors zone H.L.M.), ZAC Poirier : 28 nov., 26 déc., 23 janv. 2007.

Archevêché : 22 nov., 27 déc., 24 janv. 2007.

Merci de déposer les objets la veille au soir et non avant, afin de ne pas encombrer nos rues.

Pour vos autres déchets, n'oubliez pas que la déchetterie d'Ozoir est désormais ouverte.

Directrice de la publication : Françoise Fleury

Rédacteur en chef : Pierre Jan

Coordinateurs du Magazine : Lionel Brard et Anne-Laure Bernard

Mots fléchés : Marc Perrin

Nous remercions toutes les personnes qui ont participé à l'élaboration de ce magazine.

Photographes : Lionel Brard et Alexandre Lejeune

Régie publicitaire et réalisation :

CMP - Conseil Marketing Publicité

" Les espaces multi-services " - 56, Boulevard de Courcerin

77183 Croissy-Beaubourg

Tél. 01 64 62 26 00

Conception : Cindy Renard

Couverture : Écoprint

Publicité : Sébastien Tournant

Imprimerie : SIB



BRICOMARCHÉ

Les Mousquetaires

Pouvoir tout faire moins cher



**Nouveaux
Horaires**

Ouvert le lundi matin et samedi journée continue



BRICOMARCHÉ
Les Mousquetaires

Du lundi au vendredi : 9h - 12h15 14h - 19h15
Samedi : 9h - 19h15 Dimanche : 9h 12h30

PARIS FREDERIC[®] moréno

offres exceptionnelles

COULEUR

BAIN TRAITANT + COULEUR
+ COUPE + BRUSHING

45 €*

AU LIEU DE 59,5 €

FEMME

BAIN TRAITANT + COUPE
+ BRUSHING

25 €*

AU LIEU DE 31 €

EFFET SOLEIL

BAIN TRAITANT + COUPE
+ EFFET SOLEIL + BRUSHING

49 €*

AU LIEU DE 62 €

HOMME

BAIN TRAITANT + COUPE
+ SECHAGE

14,5 €*

AU LIEU DE 17 €

valable jusqu'au 16 décembre 2006

SUR PRÉSENTATION DE CE DOCUMENT* DANS LE SALON INDiqué

DU LUNDI AU JEUDI 9H-19H

VENDREDI 8H30-20H

SAMEDI 8H-18H

JOURNÉE CONTINUE
AVEC ET SANS RENDEZ-VOUS

*forfaits non cumulables avec d'autres promotions en cours et tarif enfant : les chevelures de plus de 20 cm font l'objet d'une tarification spéciale indiquée avant toute prestation. SIRET 321 625 113 881 771

RENSEIGNEMENTS FRANCHISE - SIRET 321 625 113 881 771

9 AV. DU GENERAL LECLERC 77330 OZOIR-LA-FERRIERE ☎ 01 60 02 87 27

G. Bauplé - J.M. Jabouille



2^{ème} paire
gratuite
pour tous

Même en progressifs
solaires.

Tél./ Fax : 01 60 02 90 24
2, av du Général Leclerc - 77330 Ozoir



INTERMARCHÉ

Les Mousquetaires

Votre spécialiste Produits Frais à prix Mousquetaires

Lundi au Jeudi
8^h45 - 19^h30
Vendredi
8^h45 - 20^h00
Samedi
8^h45 - 19^h30
Dimanche
8^h45 - 12^h30

84, rue François
de Tesson
ZAC Belle Croix
OZOIR-LA-FERRIERE
01 60 02 62 27



Votre Fioul
à domicile

à Prix Mousquetaires !!

COMMANDEZ AU N°
0 826 084 712

OU À L'ACCUEIL DE VOTRE POINT DE VENTE